



GEMEINDEBLATT

JUNI 2019

ÄMTER & KOMMISSIONEN

Mobilfunk 5G	4
Kunststoff im Kuhbag	8
Cybermobbing	10

KIRCHGEMEINDEN

Kirchenkalender	16
-----------------	----

DORFLEBEN

Bundesfeier	25
Fussball-Plauschturnier	27
Parkvolley	29

EDITORIAL

Erstes Amtsjahr vorbei – persönliche Einschätzung

Tatsächlich ist das erste Amtsjahr als Gemeindepräsident bereits vorbei. Die Zeit ist im Flug vergangen, und es ist ein guter Zeitpunkt, einmal innezuhalten, zurückzublicken und ein Resümee zu ziehen. Dies kann aber an dieser Stelle nur punktuell sein und kann nicht alle Aspekte abdecken. Vor allem ist es meine persönliche Einschätzung und wird nicht die Meinung aller repräsentieren.

Die Gemeinde Speicher ist sehr gut aufgestellt, hat eine solide Steuerkraft, sehr gute Schulen, führt einen beispielhaften Sozialdienst für das Appenzeller Mittelland. Der Gemeinderat arbeitet zielgerichtet und speditiv. Die Verwaltung durchlebt auf verschiedenen Posten eine Verjüngung aufgrund von Mitarbeitenden, die altershalber in Pension gehen bzw. gehen werden. Die Voraussetzungen sind also gegeben, um uns den Herausforderungen der nahen Zukunft zu stellen.

Wir werden weiterhin auf drei Ebenen unsere Arbeiten planen und umsetzen. Auf der ersten Ebene geht es um die Positionierung der Gemeinde. Infrastrukturprojekte werden diskutiert, Planungen werden gestartet und umgesetzt. Es gilt, die Infrastruktur der Gemeinde zu erhalten,

punktuell auszubauen. Dazu braucht es starke Finanzen. Schulden müssen getilgt werden und gleichzeitig genügend Eigenmittel zur Verfügung gestellt werden, um die Projekte umsetzen zu können. Mit der Ortsplanung arbeiten wir an der grundsätzlichen Ausrichtung der Gemeinde. Auf der zweiten Ebene sind Massnahmen gestartet, um die Arbeiten des Gemeinderates zu optimieren. Vermehrte strategische Arbeit ist gefordert, daher sind auch organisatorische Anpassungen der Gemeindestruktur unumgänglich. Auf der dritten Ebene gilt es, die gesamte Verwaltung so auszurichten, dass sie den heutigen und zukünftigen Anforderungen genügt. Personalwechsel sind sorgfältig zu begleiten. In einigen Bereichen müssen die Arbeitsinstrumente angepasst werden.

Eine vielfältige Herausforderung! Wir werden diese dank der grossen Unterstützung durch die Bevölkerung, den Gemeinderat und die Verwaltung bewältigen. Dies ist vergleichbar mit einem Marathon: der Start ist erfolgt, der Weg noch weit. Manchmal ist noch nicht klar, wie der Weg verläuft, aber das Ziel haben wir schon vor Augen. Dieses gilt es mit

viel Durchhaltewillen und durch die Unterstützung aller konsequent zu verfolgen. Also begeben wir uns auf die nächste Teilstrecke. Ich freue mich auf die Legislatur 2019–2023.

Paul König, Gemeindepräsident



Informationsorgan der Gemeinde Speicher

Herausgeberin:	Gemeindeverwaltung Speicher
Redaktion:	Gemeindekanzlei Speicher, Telefon 071 343 72 00, gemeindeblatt@speicher.ar.ch
Inserate und Druck:	Druckerei Lutz AG, Tel. 071 344 13 78, info@druckereilutz.ch
Layout:	Matrix-Design & Kommunikation GmbH, Herisau
Titelbild:	Peter Abegglen

Erscheint 11x jährlich in allen Haushaltungen der Gemeinde.
Abonnementspreis für Auswärtige Fr. 49.–, Postkonto 90-1728-8

Redaktionsschluss
der nächsten 2 Ausgaben:

Mittwoch
21.08.2019
18.09.2019

Erscheinungsdaten
der nächsten 2 Ausgaben:

Freitag
30.08.2019
27.09.2019



GEMEINDERAT

Mitteilungen

Ressorts- und Ergänzungswahlen

An der Sitzung vom 12. Juni 2019 wurden die Ressortverteilung, die Stellvertretungen, die Ergänzungswahlen in die Kommissionen und Delegationen sowie die Genehmigung der Geschäftsordnung des Rates vorgenommen.

a) Ressorts des Gemeinderates

Präsidiales & Finanzen: Paul König
 Kultur – Gesundheit – Generationen: Natalia Bezzola Rausch
 Bau und Umwelt Tiefbau: Stefan Giger
 Bau und Umwelt Hochbau & Hallenbad: Claudia Neff Koller
 Baubewilligungen: Florian Németh
 Bildung: Marianne Scheuss
 Soziales: Tobias Lutz

Stellvertretungen in den jeweiligen Ressorts

Präsidiales & Finanzen: Marianne Scheuss
 Kultur – Gesundheit – Generationen: Tobias Lutz

b) Ergänzungswahlen in die vom Gemeinderat wählbaren Kommissionen und Delegationen

Generationenkommission (GEKO): Jürg Burkard
 Kommission Planung und Entwicklung (PLK): Viktor Styger, Jonas Kappenthuler
 Kommission Bau und Umwelt (KBU): Thomas Mettler, Ivo Hermann
 Viehschaukommission: Thomas Mettler
 Fondsverwaltung Bildungs-, Kultur- und Sozialfonds: Natalia Bezzola Rausch
 Einbürgerungskommission: Stefan Giger, Janine Junker (Mitglied & Sekretariat)
 Gant- und Teilungskommission: Marianne Scheuss
 Gemeindeführungstab: Marianne Scheuss, Tobias Lutz, Alessia Loconte
 Kommission Bau und Umwelt (KBU): Claudia Neff Koller (als Präsidentin)
 Feuerwehrkommission: Sandro Beutler
 Delegierter Betriebskommission Holzschnitzhalle Steineggerwald: Paul König



Der Gemeinderat in seiner aktuellen Zusammensetzung.

Bau und Umwelt Tiefbau: Claudia Neff
 Bau und Umwelt Hochbau & Hallenbad: Stefan Giger
 Baubewilligungen: Marianne Scheuss
 Bildung: Natalia Bezzola
 Soziales: Florian Németh
 Gewählt als Vize-Gemeindepräsidentin: Marianne Scheuss

Delegierter Betriebskommission Wasseraufbereitung Speicher-Trogen: Stefan Giger
 Delegierter Stiftungsrat «Wohnen im Alter»: Paul König

c) Geschäftsordnung Amtsjahr 2019/20

Die Geschäftsordnung des Gemeinderates wurde – als Grundlage für die Zu-

sammenarbeit innerhalb des Rates – für ein weiteres Jahr genehmigt.

Der Gemeinderat dankt allen bisher tätigen Personen für ihre geleistete Arbeit und heisst die neu gewählten Mitglieder herzlich willkommen.

Arbeitsgruppe Wasserversorgung

Die Gemeinderäte von Speicher und Trogen haben übereinstimmend beschlossen, mögliche neue Zusammenarbeitsformen für ihre Wasserversorgungen zu prüfen. Konkreter Auslöser für ein erstes Gespräch war die Nachfolgeregelung des Wasserwartes in Speicher und damit verbunden die Stellvertretungen für die Wasserversorgungen von Speicher und Trogen. Die Gemeinde Speicher hat die Stelle eines Mitarbeiters für die Wasserversorgungen beider Gemeinden ausgeschrieben. Vertraglich arbeiten die beiden Gemeinden mit dem gemeinsamen Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage Grund, Trogen, ebenfalls schon jahrelang zusammen. Die Gemeinderäte von Speicher und Trogen haben deshalb eine gemeinsame Arbeitsgruppe, bestehend aus den Ressortleitungen und den Bauverwaltern beider Gemeinden, eingesetzt. Diese wird zuhanden der Gemeinderäte die Entscheidungsgrundlagen für verschiedene Zusammenarbeitsformen prüfen.

Jahresrechnung 2018

Mit Beschluss vom 12. Februar 2019 hat der Rat die Jahresrechnung 2018 genehmigt und nach Art. 11 Abs. 2 lit. a der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum unterstellt. Die Referendumsfrist vom 1.–30. Mai 2019 ist unbenutzt verstrichen. Die Jahresrechnung 2018 ist somit in Rechtskraft erwachsen bzw. wurde durch die Stimmberechtigten genehmigt.

Beitrag Denkmalpflege

In Übereinstimmung mit der Verordnung über Beiträge an Denkmalpflege-, Natur- und Heimatschutzmassnahmen hat der Gemeinderat einen obligatorischen Kostenbeitrag in der Höhe von CHF 23'310.– für die Aussenrenovation der Fassaden der Liegenschaft Vögelinsegg 3 (Eigentümerin: Familie Constanze und Florian Fritzsche, Vögelinsegg 3, 9042 Speicher) beschlossen. Der Kanton Appenzell Ausserrhoden beteiligt sich mit einem finanziellen Beitrag in der Höhe von CHF 11'655.–.

Personelles

Kündigung von Gemeindeschreiber Stefan Weber



Der Rat muss leider die Kündigung von Gemeindeschreiber Stefan Weber auf Ende August 2019 zur Kenntnis nehmen. Er arbeitete seit dem 1. Februar

2004 als Gemeindeschreiber für Speicher. Er wird am 1. September 2019 als neuer Ge-

meindeschreiber für die Gemeinde Rehetobel arbeiten. Der Rat bedauert diesen Schritt und bedankt sich schon zum heutigen Zeitpunkt für seine grosse Leistung, die gute Zusammenarbeit und den unermüdlichen Einsatz, den er in den letzten fünfzehn Jahren für Speicher erbracht hat. Für seine berufliche und private Zukunft wünscht er ihm alles Gute. Es werden die notwendigen Massnahmen ergriffen und die Aufgaben so verteilt, dass möglichst wenig Auswirkungen aufgrund der Vakanz zu spüren sein werden. Die Stelle als Gemeindeschreiberin oder Gemeindeschreiber per 1. November 2019 oder nach Vereinbarung wurde bereits ausgeschrieben.

Nächste Sitzungen

Die nächsten Sitzungen finden am Mittwoch, 3. Juli, und am Mittwoch, 14. August 2019, statt. Eingaben und Anträge, die an diesen Sitzungen behandelt werden sollen, sind bis spätestens eine Woche vor den Sitzungsterminen der Gemeindekanzlei (zuhanden des Gemeinderates) einzureichen.

GEMEINDEKANZLEI SPEICHER
Der Gemeindeschreiber, Stefan Weber

GENERATIONENKOMMISSION AG DORFLEBEN PLUS

Informationen

Wir beantworten Ihnen gerne alle Fragen, die sie früher am Bahnschalter oder im Verkehrsverein stellen konnten.

Wir sind ausgerüstet mit vielen Broschüren, Infoblättern, Reglementen und können für Sie jederzeit Informationen aus dem Internet holen und diese für Sie ausdrucken.

Jeden Donnerstag von 14.00 bis 17.00 Uhr im Info-Point an der Buchenstrasse 5, Speicher.

Die genauen Daten finden Sie jeweils im Gemeindeblatt.

Das Team Dorfleben plus freut sich auf Ihren Besuch.



AMT FÜR UMWELTSCHUTZ AR

Mobilfunk 5G

Mobilfunk 5G ist aktuell in aller Munde. Dabei werden einerseits von den Anbietern die Vorzüge hervorgehoben und andererseits von Kritikern mit Schreckensszenarien Ängste geschürt. Diese widersprüchlichen Darstellungen können nebst der Bevölkerung auch verantwortliche Behörden und Politiker verunsichern. Dabei tut eine sachliche Information not.

5G ist keine ganz neue Technologie, sondern eine Weiterentwicklung der bisherigen Mobilfunktechnik und eine Erweiterung der für den Mobilfunk nutzbaren Frequenzen. Die «neuen Frequenzen» wurden in der Schweiz bisher für andere Funkdienste wie Fernsehübertragungen genutzt.

Die Wirkungen nichtionisierender Strahlung auf den Menschen hängen von der Intensität und der Frequenz der Strahlung sowie der Dauer der Einwirkung ab, nicht aber vom Funkdienst respektive der Mobilfunkgene-

ration. Deshalb wird in der Beurteilung und Bewilligung von Antennenprojekten nicht zwischen 3G, 4G oder 5G unterschieden.

Viele der von Kritikern vorgebrachten Aussagen betreffen Frequenzen, die weit über den in der Schweiz genutzten 3,6 GHz liegen. Das viel kritisierte 20–80-GHz-Frequenzband steht den Mobilfunkbetreibern nicht zur Verfügung und ist nicht Bestandteil der aktuellen Anpassungen im Mobilfunknetz.

Die Belastung der Bevölkerung durch den Mobilfunk ist nicht von der Anzahl Antennen abhängig. Entscheidend sind die Abstrahlleistungen der Antennen und der Endgeräte (z.B. Smartphone) im direkten Umfeld. Die Abstrahlleistungen erhöhen sich, wenn sich das Versorgungsgebiet einer Antenne vergrössert. Mit steigender Distanz zwischen Nutzer und Antennen sowie bei schlechten Empfangsbedingungen steigt die Strahlenbelastung des Nutzers auch durch sein

eigenes Mobilfunkgerät. Ein engmaschiges Mobilfunknetz mit vielen Antennen führt – bei gleichbleibender Mobilfunknutzung – somit nicht per se zu einer Erhöhung der Belastung der Bevölkerung, sondern kann auch zu einer Entlastung beitragen.

Weitere Informationen zu den umweltrechtlichen Aspekten des Mobilfunks und zu 5G im Speziellen finden Sie auf der Website des Amtes für Umwelt unter Mobilfunk und NIS.

Das Amt für Umwelt unterstützt die Gemeinden bei Fragen zum Mobilfunk und steht bei Bedarf auch für Informationsveranstaltungen zur Verfügung. Das Amt für Umwelt ist auch Auskunftsstelle für alle Interessierten aus dem Kanton.

Kontaktperson:
Peter Federer
Tel. +41 71 353 65 29
peter.federer@ar.ch

Gemeindeverwaltung Speicher – Reduzierte Öffnungszeiten während der Sommerferien 2019 (8. Juli bis 9. August 2019)



Während der Sommerferien vom **8. Juli bis 9. August 2019** ist die **Gemeindeverwaltung Speicher** jeweils am **Vormittag von 8.00 bis 11.30 Uhr geöffnet**. Zudem bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung Speicher am **Donnerstag, 1. August 2019, den ganzen Tag geschlossen**.

Sollte es Ihnen nicht möglich sein, zu diesen Öffnungszeiten vorbeizukommen, können Sie selbstverständlich mit unseren Mitarbeitenden einen individuellen Termin (z.B. für Besichtigung von Planaufgaben etc.) vereinbaren.

Bei Todesfällen und dringenden Notfällen ausserhalb der Öffnungszeiten (auch samstags und sonntags) erreichen Sie uns unter der Telefonnummer 079 717 12 35. Sollte niemand erreichbar sein, bitten wir Sie, sich direkt mit dem Bestattungsamt Reimann, St.Gallen, Tel. 071 245 99 11, in Verbindung zu setzen (bei Todesfällen).

*Herzlichen Dank für Ihr Verständnis. Wir wünschen Ihnen schöne Sommerferien.
Gemeindeverwaltung Speicher*



Appenzell Ausserrhoden

INFI – die Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten

INFI ist eine Anlauf- und Informationsstelle für Migrantinnen und Migranten und führt mit den neu aus dem Ausland zuziehenden Personen **Erstinformationsgespräche** durch und informiert über Lebensbedingungen und die Rechte und Pflichten im Kanton AR. Bei Bedarf vermittelt sie konkrete Integrationsförderangebote.

Als niederschwellige Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten steht die INFI jeweils für Fragen zur Verfügung und gibt Kurzauskünfte in allen Lebensbereichen. Weitere Informationen auf **«www.ar.ch/infi»**

www.leben-in-ar.ch

Die Informationsplattform **«www.leben-in-ar.ch»** umfasst Alltagsinformationen über das Leben in Appenzell Ausserrhoden.

Informationsstelle
Integration INFI
Kasernenstrasse 17
9102 Herisau
T: +41 71 353 64 61

INFI - Bei Fragen
sind wir für Sie da.
Rufen Sie an oder
kontaktieren Sie uns
per E-Mail: infi@ar.ch

mehr Informationen
auf www.ar.ch/infi

Einwohnerkontrolle

Mutationen im Mai 2019:

Zugezogene Personen	26
Weggezogene Personen	16

Geburten

Gort, Laurin

geboren am 28. März 2019 in St.Gallen SG,
Sohn des Gort, Philipp und der Gort geb.
Notter, Stephanie

Gämperle, Luano

geboren am 27. Mai 2019 in St.Gallen SG,
Sohn des Gämperle, Ralph und der
Gämperle geb. Obrist, Nicole

Trauungen

Fleißner, Edgar und Glinz, Katharina

Trauung am 24. Mai 2019 in Speicher AR,
wohnhaft in Speicher AR

Sterbefälle

Sturzenegger, Johannes

gestorben am 29. Mai 2019 in Heiden
AR, geboren 1929, wohnhaft gewesen in
Speicher AR

85-jährig

16.07.1934 Langenegger-Bischof Rinaldo
Wies 9

18.07.1934 Mazenauer-Lenherr Johann
Seeblickstrasse 37

83-jährig

01.07.1936 Lanker-Kern Emmy
Bachstrasse 5

16.07.1936 Schneider-Haas Peter
Hinterwies 12

21.07.1936 Ammann Martha
Oberwilen 16

82-jährig

16.07.1937 Brügger-Theobald Ursula
Bergstrasse 3

25.07.1937 Scheuss-Haltiner Johanna
Teufenerstrasse 5

28.07.1937 Nägeli-Schulz René
Wies 5

81-jährig

15.07.1938 Gschwend Berta
Sonnweid 3

80-jährig

05.07.1939 Löpfe-Bommer Rosmarie
Au 20

09.07.1939 Bruderer-Weiss Marlys
Ober Bendlehn 16

17.07.1939 Schnee Hedwig
Rickstrasse 12

87-jährig

05.08.1932 Kubli-Baumann Bruno
Ober Bendlehn 23

12.08.1932 Rupf-Mantel Willy
Bruggmoos 27

24.08.1932 Tanner-Stecher Eduard
Trogenerstrasse 26

84-jährig

14.08.1935 Engler-Fischer Elsa
Ober Bendlehn 27

83-jährig

02.08.1936 Hohl Jakob
Bruggmoos 14

82-jährig

22.08.1937 Engler-Steiner Egon
Hauptstrasse 58

81-jährig

04.08.1938 Cecchinato-Eugster Anton
Hohrütli 3

10.08.1938 Grob-Wagner Fridolin
Kalabinth 43

11.08.1938 Hermann-Meier Willi
Schupfen 15

15.08.1938 Staub-Camenzind Pius
Kirchrain 7

20.08.1938 Schöb-Huber Hilda
Buchenstrasse 27

22.08.1938 Spielmann-Müller Kurt
Bruggmoos 6

30.08.1938 Niederer-Walder Emil
Rütistrasse 4

80-jährig

30.08.1939 Auer-Ibach Margrit
Zaun 7

Jubilare im Juli 2019

92-jährig

24.07.1927 Krummenacher-Thöndel Heidi
Teufenerstrasse 32

88-jährig

03.07.1931 Grögli-Graf Johann
Achmühlestrasse 7

06.07.1931 Zimmerli-Fretz Alice
Blatten 12

Jubilare im August 2019

98-jährig

15.08.1921 Bühler-Steiner Pauline
Zaun 6

94-jährig

30.08.1925 Lanker-Ehrbar Erika
Schupfen 3

92-jährig

26.08.1927 Jacob-Zogg Peter
Unter Bendlehn 21

Herzliche Gratulation, der Gemeinderat



Bei uns wirst du kein Star, aber dafür ein Berufsprofi!

Wir bieten eine Ausbildung als Kauffrau / Kaufmann EFZ an, die dir die Voraussetzungen für eine erfolgreiche berufliche Laufbahn bietet. Arbeitest du gerne in einem lebhaften Umfeld? Unsere Gemeindeverwaltung ist nicht nur die interne Drehscheibe, sondern auch die zentrale Anlaufstelle für unsere Bevölkerung.

Wir bilden dich ab August 2020 zur Kauffrau oder zum Kaufmann mit eidgenössischem Fähigkeitsausweis (EFZ) aus.

Nähere Informationen findest du unter speicher.ch / oder wende dich direkt an Frau Alessia Loconte (alessia.loconte@speicher.ar.ch).

Wir freuen uns auf deine Bewerbung.



WBG SPEICHER
Wohnbaugenossenschaft Speicher

www.wbg-speicher.ch

Werden Sie Genossenschafter!

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und geben gerne Auskunft.

WBG Speicher
c/o Weber Verwaltungen AG
Herr Jacques-Michel Conrad
071 226 46 60
info@wbg-speicher.ch

BAUBEWILLIGUNGSKOMMISSION

Bewilligte Baugesuche

Andermatt Ruth

Sömmerristrasse 10, 9000 St.Gallen: Ersatz Fenster an der Nord-, West- und Ostfassade, Grundstück Nr. 783, Höhenweg 5

Batliner Norbert

Feuerwehrstrasse 1, 9400 Rorschach: Fassadensanierung mit Fensterersatz, Grundstück Nr. 807, Hinter dem Ack 18

Etter Susanna und Mouncher Hans Peter

Hauptstrasse 35, 9042 Speicher: Fotovoltaikanlage auf Süddach, Grundstück Nr. 180, Hauptstrasse 35

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde

Dorf 44, 9042 Speicher: Ersatz und Erweiterung Zugangspodest, Grundstück Nr. 1350, Dorf 44

Gemeinde Speicher**Kommission für Bau und Umwelt**

Dorf 10, 9042 Speicher: Dachsanierung Velounterstände, Grundstück Nr. 250, Buchenstrasse (Zentralschulhaus)

Kramer Ken und Annemarie

Höhenweg 6, 9042 Speicher: Fassadenrenovation (neue Farbgebung) und Er-

satz Holzbrüstungen Balkon, Grundstück Nr. 895, Oberwilen 2 und 4

Kuratli Heinrich und Beatrice

Hohruti 39, 9042 Speicher: Fassadenrenovation Südost, Grundstück Nr. 461, Hohruti 39

Rova Marcel et al.

Seeblickstrasse 43, 9037 Speicherschwendi: Ersatz best. Abwasserpumpleitung durch neue Freispiegelleitung, Grundstücke Nrn. 1131, 1132, 1133, 1138, 1139, 1140, 1175; Seeblickstrasse 42 bis 47

GRUNDBUCHAMT

Handänderungen

Eigentumsübertragungen / Kaufverträge

Seit der letzten Mitteilung sind die nachstehend erwähnten Kaufverträge und Eigentumsübertragungen rechtskräftig und im Grundbuch der Gemeinde Speicher eingetragen worden:

Vögelinsegg Wohnen AG, Oberdorfstrasse

120, 9100 Herisau (Erwerb 12.07.2012, 13.06.2016), **an Künzli Adrian**, Obere Kohl-

halden 20, 9042 Speicher – Stockwerkeigentum Nr. S7236, ⁴⁸/₁₀₀₀ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 116, Vögelinsegg 6 und Miteigentumsanteil Nr. M7245, ¹/₅₆ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 115, Vögelinsegg und Miteigentumsanteil Nr. M7246, ¹/₅₆ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 115, Vögelinsegg und Miteigentumsanteil Nr. M7274, ¹/₅₆ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 115, Vögelinsegg und Miteigentumsanteil Nr. M7275, ¹/₅₆ Miteigentum an Liegenschaft Nr. 115, Vögelinsegg

Gämperle Felix und Gämperle Barbara, Bergstrasse 14, 9037 Speicherschwendi, Miteigentümer zu ½ (Erwerb 31.05.1985), **an Gämperle Ralph und Gämperle Nicole**, Bergstrasse 14, 9037 Speicherschwendi, zu je ½ Miteigentum – Liegenschaft Nr. 1424, 613 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 1471, Bergstrasse 14

GRUNDBUCHAMT SPEICHER
12. Juni 2019

KOMMISSION BAU UND UMWELT

Der Kunststoff im Kuhbag

Seit Anfang Januar haben die Bewohner der A-Region die Möglichkeit, ihren Kunststoffabfall separat zu sammeln. Kunststoffverpackungen aus dem Haushalt werden im Kuhbag gesammelt und danach in den roten Containern entsorgt. In der Sammelperiode von Januar bis April konnten in der A-Region bereits gut 35 t Material eingesammelt werden. Der Kunststoffabfall wird vor allem im nahen Ausland (Lustenau, Rheinfelden oder München) sortiert und kommt dann zu Ballen gepresst zurück

in die Schweiz nach Eschlikon zur Firma Innorecycling in die Weiterverarbeitung. Dort werden die sortenreinen Kunststoffabfälle zu Granulat verarbeitet. Aus 100 kg Rohmaterial entstehen 85 kg Recyclat, woraus danach wieder neue Gebrauchsware wie Abdeckfolien, Harrassen oder Kabelschutzrohre entstehen. Laut Aussage von Innorecycling konnten 60% des gesammelten Kunststoffs recycelt werden. 40% wurden als Brennstoff im KHK oder in der Zementindustrie verwertet.

Wussten Sie?

- Kunststoffrecycling „...ja ... aber
- Vermeiden – reduzieren – sammeln.
- Petflaschen und Plastik-hohlkörper von Shampoo, Dusch- und Waschmittel, Essig- und Ölfaschen weiterhin in die Spezialsammlung bei den Grossverteilern entsorgen.



SCHULE SPEICHER

Abschied von Regula Inauen

Die Schule Speicher nimmt nach 14 Jahren Abschied von ihrer langjährigen Schulleiterin Regula Inauen.

Frau Regula Inauen startete im August 2005 als Gesamtschulleiterin, sie war die Nachfolgerin des ersten Schulleiters Hans Thoma. Die Schulleitungen wurden im Kanton AR im Jahre 2000 eingeführt. Die ersten 4 Jahre war Regula Inauen für die gesamte Schule verantwortlich; zu dieser Zeit waren für die Oberstufe, die Primarstufe und den Kindergarten noch Bereichsleitungen zuständig gewesen. Ab 2009 war Regula Inauen im 50-Prozent-Pensum hauptverantwortlich für die Sekundarstufe. Damals war das Kooperative Oberstufenschulmodell bereits einige Jahre in Betrieb. Es gab Stammklassen, welche in Klassen mit grundlegenden und mit erhöhten Anforderungen (G und E) aufgeteilt waren. Daneben wurde in bestimmten Fä-

chern in klassenübergreifenden Gruppen (Niveaus) eine individuelle Förderung der Begabungen ermöglicht.

Ab 2012 folgte ein weiterer Meilenstein in der qualitativen Schulentwicklung der Oberstufe. Das «Integrierte Schulmodell mit Lernraum» wurde einlaufend eingeführt. Dies ermöglicht heute eine vermehrte individuelle Förderung und Begleitung der Schülerinnen und Schüler. Zudem erlaubt das Modell, auf schwankende Schülerzahlen flexibel zu reagieren.

Das Sanierungs- und Anbauprojekt des Zentralschulhauses, zwischen 2009 und 2011, war bei laufendem Schulbetrieb ein weiterer grosser «Lupf» in dieser Zeit. Die Einführung des Lehrplans 21 stellte eine weitere Herausforderung im Schulalltag dar.

Regula Inauen hat sich in all den Jahren mit grossem Engagement und viel Herzblut für die Schule Speicher engagiert. Sie hat an-

stehende Herausforderungen erkannt und mit grossem Engagement, zusammen mit allen Beteiligten, angepackt und verwirklicht. Ihr oberstes Ziel war stets, den der Schule anvertrauten Kindern eine gute Schulzeit zu ermöglichen: Sie sollen stark und mit einem guten Wissensrucksack das Leben meistern können.

Die Schule Speicher verfügt über die Region hinaus einen ausgezeichneten Ruf als innovative Schule. Dieses Ansehen ist massgeblich durch Regula Inauen mitgeprägt worden.

Liebe Regula, ein herzlicher Dank im Namen der Schule Speicher und den Gemeindebehörden für deinen grossen Einsatz zum Wohle der Schule Speicher.

Marianne Scheuss, Schulpräsidentin

SCHULE SPEICHER

Austritte Schule Speicher

Silvia Imseng

Auf Ende dieses Schuljahres wird Silvia Imseng in Frühpension gehen. Sie begann am 1. August 2003 mit ihrer Tätigkeit als Sekretärin in Speicher. In dieser langen Zeit arbeitete sie mit vier Schulleitungspersonen und drei Schulpräsidien zusammen. Mit ihrer sehr genauen und pflichtbewussten Arbeitsweise unterstützte sie die Schulleitung, die Schulkommission und zahlreiche Lehrpersonen in ihrer alltäglichen Arbeit. In ihrem Jahresablauf ging keine Aufgabe vergessen, und die Schulleitung profitierte von ihren buchhalterischen Fähigkeiten bei zahlreichen Budgeteingaben und Tausenden von Abrechnungen. Nach 16 Jahren lässt sich Silvia Imseng frühpensionieren und wird ihre freie Zeit mit ihrem Mann und mit Freunden in der Natur und im Garten geniessen können.

Helen Lutz

Während ebenfalls 16 Jahren unterrichtete Helen Lutz auf ganz verschiedenen Stufen. Zuerst arbeitete sie während mehreren Jahren im Jobsharing auf der Stufe der 3./4. Klasse mit Astrid Grünenfelder.

Die letzten Jahre begleitete sie unsere jüngsten Kinder in der Primarschule vom Eintritt bis in die 2. Klasse. Neben diesen Hauptunterrichtstätigkeiten übernahm Helen Lutz zahlreiche Stellvertretungen in verschiedenen Klassen ... oder übernahm auch Betreuungsaufgaben in den Schullergänzenden Tagesstrukturen ... Sie half immer dort aus, wo Not an Frau oder Mann war. Ausserdem war sie für unser Sportmaterial im Buchenschulhaus zuständig. Immer wieder überraschte sie uns mit neuen Sport- und Spielgeräten. Auf Ende des Schuljahres wird Helen Lutz ihre Unterrichtstätigkeit nach 16 Jahren in Speicher beenden und sich frühpensionieren lassen, um die freie Zeit mit ihrem Mann und der Familie geniessen zu können.

Wir wünschen Silvia Imseng und Helen Lutz einen guten Übergang in ihren neuen Lebensabschnitt und bedanken uns bei ihnen für ihre Treue und das grosse Engagement für die Schule Speicher. Danke!!!

Weitere Abgänge

Sabrina Fischer startete ihre Unterrichts-

tätigkeit in Speicher im letzten Jahr als Junglehrperson. Sie unterrichtete in einer 2. Klasse als Klassenlehrperson und kann auf Ende des Schuljahres ihre Klasse in die nächste Stufe übergeben. Sabrina Fischer zieht es in Richtung ihrer Heimat – sie wird in Eichberg wieder eine Klasse unterrichten.

Gleichzeitig verlassen werden uns auf Ende des Schuljahres Christian Schedler und Raffael Weber (beide in der Primarstufe) sowie Patrick Staub (in der Sekundarstufe). Alle waren bei uns als Unterrichtsassistenten tätig.

Die Schule Speicher hat in vielen unterschiedlichen Bereichen von den vielseitigen Fähigkeiten und dem grossen Engagement aller Austretenden profitieren können. Dafür möchten wir uns bei ihnen bedanken. Wir wünschen allen für ihre private und berufliche Zukunft alles Gute.

Pascal Hofstetter, Schulleitung

SCHULE SPEICHER

Neueintritte Lehrpersonen im Schuljahr 2019/20

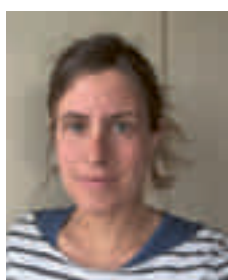
Wir heissen alle neuen Lehrpersonen in der Schule Speicher herzlich willkommen und wünschen ihnen bei der Ausführung ihrer Aufgaben viel Freude und Zufriedenheit.



Lilian Alder
Lehrperson Primar-
schule 1. Klasse
Eintritt 1. August
2019



Kathrin Wenger
Lehrperson Primar-
schule 2. Klasse
Eintritt 1. August
2019



Barbara Rohner
Lehrperson Kinder-
garten Stoss
Eintritt 1. August
2019



Mira Bücheler
Lehrperson Primar-
schule 1. Klasse
Eintritt 1. August
2019

Die erste Klasse wird aufgrund hoher Schülerzahlen im Schuljahr 2019/20 3-fach geführt.

Schulkommission und Schulleitung

ELTERNFORUM SCHULE SPEICHER

Kickboard-Kurs

Die Sonne kam gerade rechtzeitig an diesem regnerischen Mittwoch zum Vorschein, sodass 30 hochkonzentrierte Primarschulkinder von Speicher und Speicherschwendi bei trockener Fahrbahn am abwechslungs- und lehrreichen Kickboard-Kurs teilnehmen konnten. Die Vorführungen und Anweisungen von René Lauper (Sportkoordinator vom Bundesamt für Sport) waren sehr vielfältig. Den Primarschüler/innen hat es sichtlich grossen Spass gemacht, die Stopp-Techniken, das richtige Stürzen, Kurvenfahren etc. selbst mit Schutzbekleidung auszuprobieren. Wir freuen uns, dass dieser Kurs unseren kickboard-fahrenden Primarschulkindern so gut gefallen hat.



ELTERNFORUM SCHULE SPEICHER

Cybermobbing und mehr

Gerne informieren wir Sie über weitere terminlich festgelegte Aktivitäten des Elternforums Schule Speicher, welche in den kommenden Monaten stattfinden werden. Zu unseren Aktivitäten werden rechtzeitig Flyers mit weiteren Informationen durch die Schule verteilt. Wir freuen uns über eine rege Teilnahme.

HV und Theater «zOFF@net»:

Dienstagabend, 17. September 2019, 19.00 Uhr, findet die Hauptversammlung im Buchensaal mit anschliessendem Forumstheater von Bilitz statt. «zOFF@net» ist ein lehrreiches Forumstheater zum Thema Cybermobbing. Die Zielgruppen sind Eltern, die sich in diesem Bereich weiterbilden und neue Denkanstösse zu Handlungsstrategien im Umgang mit Cybermobbing erhalten möchten. Weitere Interessierte (z.B. Grosseltern, Schüler/innen, Lehrer/innen) sind selbstverständlich auch recht herzlich eingeladen.

**17. September, 19.00 Uhr,
Buchensaal**

Kinder-Uni

Die Universität St.Gallen organisiert jährlich Vorlesungen, um den Kindern gesell-

schaftsrelevante Themen in Ergänzung zum Schulstoff näherzubringen. Das Elternforum begleitet Kinder der 3.-6. Primarschule Speicher und Speicherschwendi am Mittwochnachmittag, 30. Oktober 2019, an die Universität St.Gallen.

In diesem Jahr entführen uns die Dozenten Frankenberger in die Fantasiewelt zu «Astrix & Obelix und der Zauberspruch des FC St.Gallen». Wir freuen uns auf einen spannenden Nachmittag.

Mittwochnachmittag, 30. Oktober

Laternli-Umzug

Die Kindergartenlehrerinnen organisieren den Laternli-Umzug. Das Elternforum hilft ihnen beim Ausschank von Getränken vor dem Pfarrhaus.

Dienstag, 12. November

Aktuelle Informationen zum Elternforum finden Sie auch auf der Website der Schule Speicher:

<http://www.schule-speicher.ch/de/organisation/elternforum/>

Rosmarie Seibold

SEKUNDARSCHULE

Projekt-Unterricht

Seit gut 15 Jahren wird an der Sekundarschule Speicher das Fach «PU» erteilt. In diesem Unterrichtsgefäss werden Eigenverantwortung, Engagement und freudvolles Entdecken gefördert und gefordert.

Aufbau in Schritten

So bietet die Sek im «Zentral» als eine der ersten Schulen im Kanton AR schon lange traditionell zur selbstständigen Weiterentwicklung und individuellen Förderung von Interessen der Jugendlichen den über drei Jahre aufbauenden Projekt-Unterricht an. Von einfachen, kleinen Aufgaben über kleine Gruppen-Projekte bewältigen die Schülerinnen und Schüler der 3. Sekundarklas-



sen jeweils im letzten Schuljahr zuerst ein Partnerprojekt und zum Abschluss dann ein Einzelprojekt.

Gerade in dieser letzten Phase werfen oft Aspekte wie Durchhaltevermögen, Kreativität, Aussergewöhnlichkeit, Forscherdrang oder sozialer Einsatz ein grosses Gewicht in die Waagschale. Die dabei geforderte Selbstständigkeit lässt immer wieder auch Schülerinnen und Schüler in einem neuen Licht erkennen; einige wachsen dabei über sich hinaus.

Ausgeprägte Vielseitigkeit

Am 20. Mai 2019 war es wieder so weit – der aktuelle 3.-Sekundar-Jahrgang lud am Abend zur Präsentation der Einzelprojekte ein. Der Anlass im Zentralschulhaus wurde von erfreulich vielen Interessierten besucht – so durften Erziehungsberechtigte, Ausbilder, Familienangehörige, Lehrmeister, Fachpersonen aus der Zusammenarbeit bei den Projekten ebenso wie nachfolgende Schülerjahrgänge begrüsst werden.

Zu Beginn zeigten die insgesamt 30 Jugendlichen einen kurzen, selbst vorgetragenen und zum Besuch motivierenden Werbespot für Ihre Präsentation. In den anschliessenden Präsentationen wurden die vielseitigen Begabungen sichtbar.

Sportprojekte wurden präsentiert – vom Trainingsprogramm über einen selbst einstudierten Gruppentanz bis zum kleinen Spielturnier. Lebensgeschichten wurden aufgezeigt, ein Kinderbuch ist entstanden, ein Theaterstück wurde geschrieben, und einige Projekte befassten sich mit der Gesundheit.

So etwa setzte sich eine Schülerin mit der Gehörlosigkeit, eine andere mit MS auseinander, und wieder andere Projekte befassten sich mit dem Thema Küche und



Ernährung. Ängste abbauen vor Tieren wie Spinnen und Schlangen war ein weiteres Thema, und so war auch eine echte Boa Constrictor vom Walter Zoo am Präsentationsabend anwesend. Die handwerklichen Bereiche waren ebenfalls gut vertreten – so wurde gedrechselt, es entstanden ein Tisch mit LED-Beleuchtung, ein Holzbrunnen, eine Kugelbahn, Sitzmöbel, ein Bienenhaus, und es wurde sogar ein Edelstein geschliffen. Das Projekt «ein neuer Blick auf Speicher» wird über Wikispeicher zugänglich sein und zeigt alte und neue Speicherer Ansichten – und im September wird ein neuer Viehschaubogen in Speicher zu bestaunen sein, der als Einzelprojekt realisiert wurde. Die Vielseitigkeit war in diesem Jahr sehr ausgeprägt, und die Freude der Schülerinnen und Schüler über die einzelnen Projektresultate ist berechtigter Teil des Strahlens über den gelungenen Anlass und Abschluss des diesjährigen Projekt-Unterrichts der Schule Zentral.

Beat Brunner, David Kradolfer,
Marc Blumer

SEKUNDARSCHULE

Sozialwoche

Bevor die Jugendlichen die drei Sekundarschuljahre zu einem hoffentlich rundum zufriedenen Abschluss bringen können, stand ihnen Anfang Juni noch eine für ihre Entwicklung zum Erwachsenwerden ausgesprochen lehr- und erfahrungsreiche Woche bevor – die Sozialwoche. Diese ist bereits seit 2002 ein fixer und wertvoller Bestandteil des dritten Oberstufenjahres. An dieser Stelle bedanken wir uns auch noch einmal herzlich bei allen Institutionen für die sehr kooperative und stets unkomplizierte Zusammenarbeit.

Mitarbeit in sozialen Einrichtungen

Während des Sozialeinsatzes erhielten die Lernenden auch dieses Jahr einen Einblick in den Alltag einer sozialen Einrichtung (Angebote für Menschen mit einer Behinderung, Heime für betagte Menschen oder Kindertagesstätten). Intensive Kontakte mit den unterschiedlichen Menschen standen dabei im Zentrum, wobei die Lernenden nach ihren Möglichkeiten mit angepassten Tätigkeiten unterstützten. Da sich die Sozialwoche ganz klar von einer Schnupperwoche unterscheidet, hat die Schule die Lernenden in die unterschiedlichen Themen besonders intensiv eingeführt und mit den entsprechenden Anforderungen vertraut gemacht. Die Besuche der Lehrpersonen vor Ort haben dann den ohnehin schon sehr positiven Gesamteindruck zusätzlich unterstrichen. Die Schülerinnen und Schüler haben die Chance grösstenteils genutzt, um ausserhalb des Schulzimmers ihre Sicht auf die Welt mit unvergesslichen Erfahrungen zu bereichern.

Bleibende Eindrücke

«Die Woche ist wie eine Woche Meditation!»
«Alle Ängste und Bedenken, die ich im Vorfeld hatte, waren sofort weggewischt, als ich im Kontakt mit den beeinträchtigten Kindern war.» «Voll genial, ich durfte sogar in die Küche helfen gehen!» «Die Kinder sind auf ihre Art einfach toll, und ich merke, sie haben es nicht immer einfach. Das Lachen verlieren sie trotzdem nie. Das hat mich stark beeindruckt.»
«Am liebsten würde ich dort die Lehre beginnen. Ich werde aber ganz sicher später noch einmal dort anknöpfen.»

Mit diesen positiven Aussagen im Hinterkopf freuen wir uns bereits jetzt auf künftige Sozialwochen.

Bettina Schoch, David Kradolfer,
Marc Blumer

SEKUNDARSCHULE

Chaos im Computerkurs

Mattia Tempini ist Beisitzer in der Jugendkommission, beendet mit den Sommerferien die Sekundarschule und hat als Einzelprojekt ein «Generationen-Theater» auf die Beine gestellt. Wie Mattia als Autor und Regisseur und Darsteller vorgegangen ist, schildert er im folgenden Beitrag:

Die Schule neigt sich dem Ende zu, und wir Schüler/innen der 3. Sek. hatten die Aufgabe, ein Einzelprojekt auf die Beine stellen. Ich wählte ein Generationen-Theater, weil ich sehr gerne Theater spiele. Für meine Theateridee brauchte ich aber Schauspieler. Deswegen stellte ich mich und meine Idee an unterschiedlichen Orten vor. Am Schluss hatte ich 4 Schauspielerinnen zusammen: Salome Schiegg (Primarschülerin), Verena Fitzl, Ursula Schoch und Marta Amann. Im Theaterstück geht es um einen Computerkurs, der unter der Leitung einer jungen Lehrerin von Rentnerinnen besucht wird. Die Rentnerinnen brachten die Lehrerin immer wieder zur Verzweiflung mit ihrem technischen Halbwissen. Das haben

wir auf eine sehr lustige Art gespielt. Das Auswendiglernen des Inhalts übte ich dann mit meinen Schauspielerinnen knapp vier Monate lang. Wir hatten sehr viele Proben, weil wir alle einen hohen Anspruch an das Theater hatten. Fast jede Woche trafen wir uns zweimal für die Proben. Der Fokus lag auf dem Übertreiben der Charaktere. Im Laufe der Zeit wuchsen wir zu einer Theaterfamilie zusammen. Das war wahrscheinlich der Grund, weshalb am 8. Mai im Zentralschulhaus unsere Aufführung vor etwa 100 Zuschauern so gut gelang. Nach der



Aufführung gab es einen grossen Applaus und durchs Band positive Rückmeldungen. Ich war sehr stolz auf meine Schauspielerinnen! Sie haben es super gemacht und sind mit mir diesen steinigen Weg gegangen, der auch mit vielen Herausforderungen bestückt war, die wir allesamt gemeistert haben.

Am 20. Mai habe ich mein Projekt im Rahmen der Vorstellung aller Einzelprojekte mit einer Präsentation vorgestellt und schrieb dazu noch eine Dokumentation. Meine Schauspielerinnen und ich haben abgemacht, dass wir jetzt eine kleine Pause einlegen, aber mit dem Aufführen unseres Theaters nicht aufhören wollen. Gerne zeigen wir bei verschiedenen Anlässen unser lustiges, aber auch ernstes Theaterstück. Buchungen nehme ich sehr gerne entgegen! (: Das Generationen-Theater war für mich ein sehr grosses und intensives Projekt. Es gäbe noch hundert spannende Fakten zu erzählen.

Mattia Tempini

SEKUNDARSCHULE

Gold für Sekundarschulteam!

Einen totalen Erfolg erzielte das Team der Sekundarschule Speicher im Badminton am Schweizerischen Schulsporttag in Basel: Gold!



Gold auch für Volleyballerinnen

Bei viel Sonnenschein starteten Lea Cecchinato und Malena Widmer zusammen mit Arno Zuber und Lino Wenger für die Kanti Trogen am Schweizerischen Schulsporttag. Beachvolleyball war eine von 12 Sportarten dieses Grossanlasses in

Basel. Das Mixed-Team spielte harmonisch zusammen und konnte sich in einem spannenden Finale gegen eine Zürcher Mannschaft durchsetzen.

Die vier durften sich am Ende verdient die Goldmedaille umhängen lassen, hatten sie doch alle Spiele des Tages gewonnen.



SEKUNDARSCHULE

Panta Rhei – bereits Tradition!

Anfang Juni sind wir, die 2.-Sek Speicher, eine Woche lang jeden Tag ins Chastenloch hinabgelaufen. Dort haben wir in Workshops gemeinsam zum Thema Panta Rhei, was so viel heisst wie «alles fliesst», gearbeitet. In verschiedenen Gruppen erschufen, malten, kochten und bastelten wir in den Workshops «Naturküche, Holzkunst, Traumwaldfänger, In Balance with Nature und Spiralia – Ewige Naturform». Morgens um 8.00Uhr trafen wir uns, um die



halbe Stunde Weg gemeinsam zurückzulegen. Am beliebtesten war der Workshop «Naturküche», oft mit der Begründung «Man kann dort die ganze Zeit essen». Gekocht wurden Chili con Carne, Blumentopfbrot, Pfannkuchen, Popcorn mit Mashmallowguss; sogar Ananas wurde geräuchert. Im Workshop Holzkunst haben wir mit Holz und Blättern Fabelwesen konstruiert. Wie man es sich schon denken kann, haben wir im Workshop Traumwaldfänger, Traumfänger gebastelt. Diese haben wir dann im Wald und an Brücken aufgehängt. Auch eine Vorlage für ein grosses Lagerfeuer entstand in diesem Workshop. In Balance with Nature wurden Steinmännchen und Brücken gebaut. Einmal durfte man sich einfach mal hinsetzen und lauschen. Den Vögeln lauschen, dem Wasser lauschen, den



Flugzeugen und Insekten. Auch trommeln durften wir, dank unseres Musiklehrers hatten wir Djembes da unten. Beim Trommeln hatten viele Leute sehr viel Spass, was dazu führte, dass man diese äusserst rhythmische Musik durch den ganzen Wald hören konnte. Beim Workshop Spiralia haben wir Steine nach unseren Ideen und Fantasien gestaltet. Dabei kamen Sachen raus wie Frösche, Einhornhörner, Vogeltränken und Muster verewigt in Steinen. Am Dienstag konnten uns selbst unsere spannenden Arbeiten nicht von der coolen Naturrutsche abhalten, und wir waren alle noch vor der Mittagspause im Bach. Es war eine sehr willkommene Abkühlung, denn es hat Spass gemacht, uns gegenseitig ins eisige Wasser zu schubsen. Dann kam die Ernüchterung. Denn den Hang, den wir vorher gemütlich runtergelaufen sind, mussten wir wieder hochkraxeln. Also packten wir unsere sieben Sachen und liefen los. Zum Glück wohnen auf dem Weg vereinzelt ein paar Leute, welche auch einen eigenen Brunnen haben. An diesen konnten wir unsere Flaschen auffüllen und auch kleine Wasserschlächen machen. Natürlich hat die Dokumentationsgruppe

keine Mühen gescheut und die Mitschüler interviewt. Hier ein paar verschiedene Ausschnitte:

«Kannst du mir erzählen, was du hier machst?» – «Einen kreativen geilen Teig.» – «Aha.»

«Was begeistert Sie an dieser Sonderwoche?» – «Dass wir mal Zeit haben, um uns Zeit zu nehmen.»

«Was ist dein erster Eindruck?» – «Es ist sehr entspannend, und man hört den Bach rauschen.»

«Was macht ihr hier so?» – «Also, wir müssen hier einen Auftrag machen.» – «Dann viel Spass noch.»

Diese Woche ist wie von alleine vergangen, und so wurde mit dem Thema «Panta Rhei» das Wochenende ganz fliegend erreicht.

*Antonia Grasshoff (Text)
und Dokuteam Panta Rhei (Fotos)*



OFFENE JUGENDARBEIT

Neues Graffiti im Jugendraum

Ende April haben rund zehn Jugendliche an einem Workshop mit Mischa Herzog ein neues Graffiti in den Jugendraum gesprayt. Die Jugendlichen brachten viele Ideen mit, und es war bereits eine Herausforderung, einen Konsens zu finden, denn die Vorstellungen darüber, was schön ist und in den Jugendraum passt, gingen teilweise weit

auseinander. Als sich die Jugendlichen einigen konnten, ging es ans Sprayen. Viele der Teilnehmerinnen und Teilnehmer hatten zum ersten Mal eine Spraydose in der Hand. Eine gerade Linie hinzubekommen ist gar nicht so einfach wie gedacht. Dank Mischas Unterstützung und seinen Tipps und Tricks war unser erstes selbstgemachtes Graffiti nach zwei intensiven Tagen schliesslich an der Wand. Der Workshop war geprägt von einer guten Stim-

Street Soccer – 10. bis 18.8.2019

mung, vielen Ideen und Visionen und, das ist das Wichtigste, vor allem viel Spass. Im August mieten wir vom Le Coin für eine Woche eine Street-Soccer-Anlage (12x18 Meter). Am 17. August findet dann ein lokales Turnier in verschiedenen Kategorien

dem alle regionalen Gewinner aus der ganzen Schweiz mitspielen. Die nationalen Sieger und Fairplay-Sieger jeder Kategorie können im nächsten Jahr am Intercity Cup in München antreten.

Habt ihr noch Fragen oder bereits Interesse, mitzumachen? Dann meldet euch bei uns im Lecoin!



Öffnungszeiten Sommerferien

Während der Sommerferien hat der Le Coin in der ersten und der letzten Ferienwoche zu den folgenden Zeiten geöffnet:

Montag: 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Dienstag: 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Mittwoch: ganzer Tag reserviert
für Ausflug/Aktivität

Freitag: 14.00 Uhr bis 23.00 Uhr

Das Team der Offenen Jugendarbeit Speicher wünscht allen schöne Sommerferien.

*Bis bald: Heiko Dittmeier, Anna Vögelin,
Lukas Weibel und Leo Gähler*

statt. Alle bis 21 sind eingeladen, sich anzumelden. Gespielt wird 4 gegen 4 (max. 6 Spieler in einem Team) ohne Torhüter. Der Sieger jeder Kategorie qualifiziert sich für den Regio-Cup, welcher im Herbst stattfinden wird. Das Spezielle ist, dass es auch eine Fairplay-Wertung gibt: Der Fairplay-Sieger jeder Kategorie kann ebenfalls am Regio-Cup teilnehmen. Die Sieger sowie die Fairplay-Sieger des Regio-Cups qualifizieren sich für den Swiss-Cup, an

dem alle regionalen Gewinner aus der ganzen Schweiz mitspielen. Die nationalen Sieger und Fairplay-Sieger jeder Kategorie können im nächsten Jahr am Intercity Cup in München antreten.

Öffnungszeiten

Jugendraum Le Coin

Mittwoch 14.00 – 21.00 Uhr

Freitag 19.00 – 23.00 Uhr

2–3 x Samstag 19.00 – 23.00 Uhr

Daten: siehe www.lecoin.ch

Schupfen 10, 9042 Speicher

Telefon: 071 340 06 20

E-Mail: info@lecoin.ch

Facebook: Jugendraum Le Coin



Vorankündigung

Viehschau und Jahrmarkt 2019



Samstag, 21. September 2019

- Viehschau** ab 9 Uhr Auffahrt der Kühe auf dem Viehschauplatz
Landfrauen-Kuchenverkauf, Jahrmarkt-Schwingen
Festwirtschaft mit Mittagsmenü, Kinder-Attraktionen und Bauernmarkt
Tiervorführungen
ca. 16 Uhr Heimfahrt der Kühe
- Jahrmarkt** Marktstände, Kulinarisches und «Chilbi»
mit Tötschbahn, Kinderkarussell, Salto-Trampolin, Olma-Bähnli
Kinder-Flohmarkt

abends Festzelt mit Musik: Die **A3** aus Appenzell spielen zum Tanz.



Sonntag, 22. September 2019

- Jahrmarkt** Marktstände, Kulinarisches und «Chilbi»
Olma-Bähnli-Fahrten durchs Dorf

Interessenten für Marktstände oder Darbietungen im Festzelt (tagsüber) melden sich bitte beim Marktchef Jürg Mettler, 071 340 07 74, juerg.mettler@speicher.ar.ch

Wir freuen uns schon heute auf eine schöne Viehschau, einen vielseitigen Jahrmarkt und auf Ihren Besuch.

Viehschaukommission
Claudia Neff Koller, Gemeinderätin

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPEICHER UND KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE SPEICHER-TROGEN-WALD

Kirchenkalender

Alle Menschen sind an allen Anlässen sowohl der Reformierten als auch der Katholischen Kirchgemeinde herzlich eingeladen und willkommen.

Weitergehende Informationen zu Anlässen und Terminen der Kirchgemeinden finden Interessierte in den Magazinen «Magnet» für die Reformierte Kirchgemeinde und im «Pfarreiforum» für die Katholische Kirchgemeinde oder unter: www.ref-speicher.ch oder www.pauluspfarrei.ch

Juni 2019

- 21. Fr** Meditation: «Tor des menschlichen Herzens», 18.00 – 20.00 Uhr, [kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)
- 22. Sa** Meditation / Kontemplation, 7.00 Uhr, [Meditationsraum kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)
- Jubla: Bärenplausch, Besammlung 13.15 Uhr, [Bahnhof Speicher](#)
- Firmung mit Generalvikar Guido Scherrer, Pfr. Albert Wicki, Peter Mahler und den Firmjugendlichen; Musik: Gospelchor AR-Mittelland, 18.00 Uhr, [kath. Kirche Speicher](#)
- 23. So** Kommunionfeier und Familiensonntag «Sport und Spiel» mit Verena und Marco Süess, 10.00 Uhr, [kath. Kirche Speicher](#)
- Taizéfeier unter der Leitung der Familie von Hardenberg, 19.00 Uhr, [evang. Kirche Speicher](#)
- 25. Di** Es findet kein Regenbogen-Gebet statt.
- Mittagstisch für Senior(inn)en; Anmeldungen bis Montagmittag an Tel. 071 344 23 88, 12.00 Uhr, [evang. Kirchgemeindehaus](#)
- 26. Mi** Mittwochscafé, 14.00 – 17.00 Uhr, [evang. Pfarrhaus](#)
- Termine mit Gott – 365 Tage mit der Bibel, 19.00 Uhr, [kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)
- 27. Do** Frauechreis: Besichtigung der Firma Bioforce in Roggwil mit gemeinsamem Mittagessen. Anmeldung bis Donnerstag, 20. Juni, an Beatrice Zanettin, T 071 288 13 92 (Unkostenbeitrag Fr. 20.–, Bahnbillett bitte selber lösen), 9.30 Uhr [Abfahrt ab Bahnhof Speicher](#)

Ökum. Andacht mit Pfrn. Sigrun Holz, 10.00 Uhr, [AZ Hof Speicher](#)

Seelsorge-/Beichtgesprächsangebot mit Pfr. Albert Wicki, 17.00 – 17.40 Uhr, [kath. Kirche Speicher](#)

Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, 18.00 Uhr, [kath. Kirche Speicher](#)

28. Fr Ökum. Andacht mit Pfrn. Sigrun Holz, 9.30 Uhr, [Altersheim Boden, Trogen](#)

29. Sa Fiire mit de Chline mit Pfrn. S. Holz und D. Gmünder, 10.00 Uhr, [evang. Kirche Speicher](#)

30. So Gottesdienst mit Pfrn. S. Holz und den Jugendlichen der Teenchurch (8. Schuljahr) und Esther Keller (Orgel). Zu diesem Gottesdienst sind, zusammen mit ihren Eltern, die Jugendlichen eingeladen, die nach den Sommerferien das 8. Schuljahr besuchen. 10.00 Uhr, [evang. Kirche Speicher](#)

Sie werden im Anschluss an den Gottesdienst und nach einem kleinen Apéro über den Aufbau des Religionsunterrichtes im 8. Schuljahr informiert, wobei in Form von Schnupperensätzen in sozialen Institutionen und Mitarbeit in der Kirchgemeinde das Handeln der Kirche im Mittelpunkt steht. Die Jugendlichen tragen sich für Projekte ihrer Wahl ein. 11.15 – 12.00 Uhr, [evang. Kirchgemeindehaus](#)

Feierlicher Familien-Gottesdienst zum PAULUSFEST mit dem Pfarreiteam. Musik: Familie Zähler, Rehobel. Das Leben des Paulus begleitet uns in Wort und Bild durch die ganze Eucharistiefeier. Anschliessend sind alle herzlich eingeladen zu Wurst und Brot – und zu einer süssen Überraschung. Für Kinder gibt es viele Spielsachen und Spiele. Erwachsene geniessen das gemütliche Beisammensein. Speziell einladen möchten wir auch unsere evang.-ref. Mitchristinnen und Mitchristen sowie alle, die gerne mit anderen einen gemütlichen Sonntagabend verbringen wollen. 17.00 Uhr, [kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)

Juli 2019

- 01. Mo** Hof-Begegnung. Plauderei im Restaurant und Erzählcafé in der Lounge mit C. Rufer Ritter; Thema: «Radio»; 14.30 – 16.30 Uhr, [AZ Hof Speicher](#)
- 02. Di** Chängouru Spieltreff, 9.30 – 11.00 Uhr, [evang. Kirchgemeindehaus](#)
- Alti Lieder vörehole, mit E. Graf und H. Hohl, 14.00 Uhr, [evang. Kirchgemeindehaus](#)
- 03. Mi** Generationen essen gemeinsam, Anmeldungen bis Montag per Tel./SMS 079 929 22 16, 12.15 – 13.45, [evang. Kirchgemeindehaus](#)
- Mittwochscafé, 14.00 – 17.00 Uhr, [evang. Pfarrhaus](#)
- 04. Do** Lesekreis mit dem Buch «Kruso» von Lutz Seiler mit Sigrun Holz, 9.30 – 10.45 Uhr, [evang. Pfarrhaus](#)
- Frauechreis: Strick- und Bastelstübli, 14.00 – 16.00 Uhr, [Café zur Blume, Speicher](#)
- 05. Fr** Freitagrunde mit C. Rufer Ritter, 14.30 Uhr, [evang. Pfarrhaus](#)
- Meditation: «Tor des menschlichen Herzens», 18.00 – 20.00 Uhr, [kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)
- 06. Sa** Meditation / Kontemplation, 7.00 Uhr, [Meditationsraum kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)
- 07. So** Sommerlager: Lagersegen mit Valeria Steiner und Muriel Hirschi, 7.00 Uhr, [kath. Kirche](#)
- Reg. ökum. Gottesdienst mit Pfrn. Susanne Schewe, 10.00 Uhr, [evang. Kirche Trogen](#)
- 09. Di** Mittagstisch für Senior(inn)en; Anmeldungen bis Montagmittag an G. Zellweger, Tel. 071 344 23 88, 12.00 Uhr, [kath. Pfarreizentrum Bendlehn](#)
- 10. Mi** Mittwochscafé, 14.00 – 17.00 Uhr, [evang. Pfarrhaus](#)
- 11. Do** Eucharistiefeier mit Kaplan Joseph Kaufmann, 18.00 Uhr, [kath. Kirche Speicher](#)
- 14. So** Reg. ökum. Gottesdienst mit Pfrn. Doris Engel, 10.00 Uhr, [evang. Kirche Wald](#)

17. Mi	Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Pfarrhaus
18. Do	Ökum. Andacht mit Marco Süess, 10.00 Uhr, Alterszentrum Hof Speicher
19. Fr	Ökum. Andacht mit Marco Süess, 9.30 Uhr, Altersheim Boden Trogen
20. Sa	Meditation / Kontemplation, 7.00 Uhr, Meditationsraum kath. Pfarreizentrum Bendlehn
21. So	Reg. ökum. Gottesdienst mit Pfrn. Nina Wüthrich Sonderegger und Samuel Harte(Orgel), 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher
23. Di	Regenbogengebet mit C. Rufer Ritter, 11.00 Uhr, evang. Pfarrhaus Mittagstisch für Senior(inn)en; Anmeldungen bis Montagmittag an Tel. 071 344 23 88, 12.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus
24. Mi	Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Pfarrhaus
25. Do	Eucharistiefeier mit Kaplan Joseph Kaufmann, 18.00 Uhr, kath. Kirche
28. So	Reg. ökum. Gottesdienst mit Taufe mit Seelsorger Matthias Angehrn, 10.00 Uhr, kath. Kirche Speicher
31. Mi	Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Pfarrhaus «Erinnern – gedenken – danken – Mut schöpfen» Hommage an Anto- ine de Saint-Exupéry zu seinem 75. Todesstag in Musik, Wort und Film mit Frédéric Fischer und Hannes Weder, 19.30 Uhr, kath. Kirche Speicher

August 2019

01. Do	Regionale Eucharistiefeier der SeelsorgeEinheit Gäbris mit Kaplan Joseph Kaufmann, 10.00 Uhr, kath. Kirche Gais
03. Sa	Meditation / Kontemplation, 7.00 Uhr, Meditationsraum kath. Pfarreizentrum Bendlehn
04. So	Reg. ökum. Gottesdienst mit Pfr. Wolfgang Schait, 10.00 Uhr, evang. Kirche Trogen
05. Mo	Hof-Begegnung. Plauderei im Restau- rant und Erzählcafé in der Lounge mit Hannelore Schärer; Thema: «Liebe», 14.30 – 16.30 Uhr, AZ Hof Speicher
06. Di	Mittagstisch für Senior(inn)en; Anmeldungen bis Montagmittag an G. Zellweger, Tel. 071 344 23 88, 12.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn

	Alti Lieder vörehole, mit E. Graf und H. Hohl, 14.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus
07. Mi	Generationen essen gemeinsam, An- meldungen bis Montag per Tel./SMS 079 929 22 16, 12.15 – 13.45, evang. Kirchgemeindehaus Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Pfarrhaus
08. Do	Beicht-/Seelsorgegespräch mit Pfr. Albert Wicki, 17.00 Uhr, kath. Kirche Speicher Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, 18.00 Uhr, kath. Kirche Speicher
	Kirchennacht unter dem Motto «Feuer und Flamme» für Kinder und Jugendliche der 1.–7. Klasse. Kos- ten: Fr. 20.– pro Kind / Anmeldungen ab sofort über das Sekretariat: sekre- tariat@ref-speicher.ch oder Tel. 071 344 32 61; Anmeldeschluss: Diens- tag, 2. Juli 2019. Donnerstag, 11.00 Uhr bis Freitag, 9. August, 11.00 Uhr
09. Fr	Meditation: «Tor des menschlichen Herzens», 18.00 – 20.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
11. So	Regionale Eucharistiefeier der SeelsorgeEinheit Gäbris mit Kinder- programm mit dem Pastoralteam, auf der Hohen Buche. Musikalische Begleitung: Brass Band Musikge- sellschaft Trogen. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, noch etwas bei «Wurst und Brot» mit uns zu verweilen. Bei Schlechtwetter findet der Gottesdienst in der kath. Kirche Bendlehn Speicher statt. Auskunft erteilt Telefon 1600. 11.00 Uhr. Gottesdienst mit Taufen mit Pfrn. Sigrun Holz und Esther Keller (Orgel); 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher
13. Di	Chängouru Spieltreff, 9.30 – 11.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus
14. Mi	Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Pfarrhaus Regionale Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, 19.00 Uhr, kath. Kirche Bühler
15. Do	Frauechreis: Strick- und Bastelstübli, 14.00 – 16.00 Uhr, Café zur Blume, Speicher Meditativer Gottesdienst zu Maria Himmelfahrt im Garten von Magi Bélat, Speicherschwendi, und gemeinsames Binden von Kräutersträussen mit Verena Süess, dem Frauechreis und der Seniorengruppe, 18.00 Uhr, Treff- punkt Parkplatz kath. Pfarreizentrum Speicher

17. Sa	Meditation / Kontemplation, 7.00 Uhr, Meditationsraum kath. Pfarreizentrum Bendlehn Jubla: Baden, Infos folgen, 14.30 Uhr Eucharistiefeier mit P. Hans Weibel SVD, Gast aus Kuba, 18.00 Uhr, kath. Kirche Speicher
18. So	Ökum. Gottesdienst mit Taufen und zur Begrüssung der 1. Klässler mit Pfrn. S. Holz, V. Süess, B. Ledergerber, M. Otto und G. Höpli (Orgel), 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher
20. Di	Regenbogengebet mit C. Rufer Ritter, 11.00 Uhr, evang. Pfarrhaus Mittagstisch für Senior(inn)en; Anmeldungen bis Montagmittag an Tel. 071 344 23 88, 12.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus Alti Lieder vörehole, mit E. Graf und H. Hohl, 14.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus
21. Mi	Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Pfarrhaus
22. Do	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, 18.00 Uhr, kath. Kirche
24. Sa	Kirchenfest unter dem Motto «him- melwärts»; Dorfplatz Speicher. Wir heissen auch die Paulusparrei ganz herzlich willkommen. Ab 16.00 Uhr
25. So	Festgottesdienst für Kinder und Erwachsene mit Pfrn. Sigrun Holz, dem Familiengottesdienst-Team und Esther Keller (Orgel), anschliessend Apéro riche, 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher. Wir heissen auch die Paulusparrei ganz herzlich willkommen.
27. Di	Chängouru Spieltreff, 9.30 – 11.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus
28. Mi	Wortgottesfeier mit Peter Mahler, 8.30 Uhr, kath. Kirche Speicher Seniorenprogramm: Glaubens- gespräch, 9.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Pfarrhaus Termine mit Gott – 365 Tage mit der Bibel, 19.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
29. Do	Ökum. Andacht mit Pfrn. Susanne Schewe, 10.00 Uhr, Alterszentrum Hof, Speicher

Kirchennacht: Feuer und Flamme!

Wir arbeiten mit Brennstäben, stellen selber Fackeln her (und machen natürlich einen Fackellauf), basteln eine Laterne und sitzen am Abend um das Lagerfeuer, bevor wir auf den Estrich über der Kirche steigen. Mutige probieren «feuriges» Essen aus, und wer weiss, was ein Feuerbild ist? Wir freuen uns auf eine fröhliche Kirchennacht: Selina Brühwiler, Sabrina Federer, Sigrun Holz, Stefan Rankl, Elvira Rodowski, Ursula Schmid, Romana Tremp, Thomas Walter, Ursina von Allmen und ganz viele Jugendliche.

Eingeladen sind Kinder und Jugendliche von der 2. bis zur 7. Klasse.

Kosten Fr. 20.– pro Kind. Anmeldungen an: sekreatriat@ref-speicher.ch

Donnerstag, 8. August, 11.00 Uhr bis – 9. August, 11 Uhr, ref. Kirche

Kirchenfest: Himmelwärts!

Wir laden ein zu einem bunten Fest für alle Generationen rund um die Kirche. Das Fest beginnt am Samstagnachmittag um 16.00 Uhr mit einem Theaterstück für die ganze Familie in der Kirche (20 Minuten) und geht dann weiter auf dem Dorfplatz, wo Gross und Klein Baumschmuck basteln darf, der dann mit Hilfe der Feuerwehr in die Kastanie hängt

wird und uns den ganzen Herbst an ein fröhliches Fest erinnert. Immer zur vollen Stunde gibt es Musik in der Kirche, dazwischen kann man sich überraschen lassen, was es an den Marktständen Gutes zu essen und zu naschen gibt. Die Pfadi lädt ein, Kisten bis in den Himmel zu stapeln, es gibt Spiele und viel Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen.

Und am Sonntag findet das Fest seinen krönenden Abschluss mit dem Festgottesdienst um 10 Uhr. Wir heissen auch die Pauluspfarrei ganz herzlich willkommen!

Samstag, 24. und Sonntag 25. August, ref. Kirche

KIRCHE SPEICHER

Ökum. Seniorenferien in Pertisau

Am Montag, 20. Mai, warteten 28 Reiset Teilnehmer im Regen auf den Car. Dieser kam von Trogen und hatte schon die Reiseleiterin, Frau Claudia Rufer Ritter, Sozialdiakonin der evang. Kirchgemeinde, und 4 weitere Mitreisende an Bord. Die Reise führte bis Imst, wo wir das Mittagessen serviert bekamen. Gegen Abend erreichten wir dann unser Ziel – das Hotel Pfandler in Pertisau am Achensee (A). Nach der Begrüssung, einer kurzen Info und dem Zimmerbezug durften wir die österreichische Küche geniessen. Nach einem «Schlumi» zogen sich alle in ihre Zimmer zurück.

Dienstag: Regen, Nebel, Kälte! Dafür ein Frühstücksbuffet, das alles bot, was das Herz begehrt. Danach spazierten wir zur 100 m entfernten Kirche, wo wir eine persönliche Andacht mit dem Leitgedanken «Wegweiser» feierten. Danach überbrückten wir die Zeit bis zum Nachmittagsausflug mit einem Besuch im Steinöl-Museum und einem Spaziergang durchs Dorf. Am Nachmittag wurden wir mit einem Extrabus nach Rattenberg gefahren – ein hübsches Städtchen, das zum Shopping einlud.

Da das Wetter am Mittwoch immer noch unfreundlich war, bot sich eine Schifffahrt an, um im Trockenen um den Achensee zu fahren. Einige fuhren auf dem Rückweg noch weiter bis zum anderen Ende des Sees und nahmen den Weg zu Fuss ins Hotel. Während des Nachtessens wurden wir von einem Zitherspieler unterhalten.

Donnerstag: Endlich Sonne! Ein «fescher Bursche» in Tirolertracht erwartete uns mit seinem Traktorbus vor dem Hotel. Über die Pletzachalm wurden wir zur Gernalm hoch-

gefahren. Nach einem Besuch bei den Damhirschen und einem kurzen Spaziergang trafen wir am Mittag diejenigen, die zu Fuss auf die Alm marschierten.

Freitag: Sonne pur! Alle erhielten ein Ticket für die Karwendelbahn, und man konnte hochfahren, wann immer man wollte. Auch die Wanderrouen waren verschieden wählbar. Wie immer traf man sich am Mittag: dieses Mal im Gasthof Karwendel. Nach dem Abendessen spielte ein Unterhalter «Oldies», zu welchen einige sogar das Tanzbein schwingen.

Samstag: sonnig! Nach dem Frühstück besuchten wir nochmals die Kirche. Claudia führte uns durch die Andacht mit dem Leitfaden «Wegrand». Danach wurde wieder

ein Bus organisiert, welcher uns zur Falzthurnhütte brachte. Natürlich konnte auch die Wanderoute hinauf und zurück gewählt werden. Treffpunkt aller war beim Gasthof.

Jeden Abend wurden wir mit einem vorzüglichen 5-Gang-Menü verwöhnt. Danach wurde jeweils viel gespielt oder bei den gemütlichen Höcks in der Lobby viel diskutiert resp. alte Anekdoten erzählt. Sogar mit Lotto konnten Preise gewonnen werden. Lange- weile kam nie auf.

Wir erlebten schöne Ferien mit einer wunderbaren, tollen und humorvollen Clique. Vielen Dank an Claudia Rufer Ritter für die super organisierte Woche sowie den Begleitpersonen Andrea Brunner und Yvonne von Gunten.



Betriebsferienplan Speicher 2019

Hier abtrennen

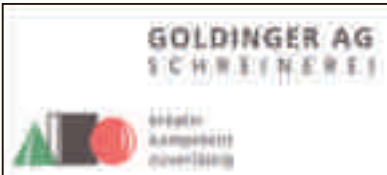
Blumen Keller	29. Juli bis 4. August 19
Blumenzauber, Ursula Koller	15. Juli bis 5. August 19
Coiffure Bischof	29. Juli bis 5. August 19
Coiffure Graf	23. Juli bis 10. August 19
Dorfgarage Inauen, Wies 26	durchgehend geöffnet
Drogerie Sonderegger	durchgehend geöffnet
Druckerei Lutz AG	durchgehend geöffnet
Elektro Schmid + Co.	22. Juli bis 4. August 19; reduzierter Betrieb
Elektro Schwizer AG	22. Juli bis 9. August 19, Pikettdienst vorhanden
Erwin Eugster, Transporte, Wies 35	keine Betriebsferien
Falk Holzwerkstatt AG	22. Juli bis 2. August 19
Garage Huber	22. Juli bis 5. August 19
Goldinger AG, Speicherschwendi	22. Juli bis 4. August 19
Graf Andreas Baugeschäft	20. Juli bis 4. August 19
Haus zur Blume: Café zur Blume, DABALOU und FANTASIA	8. Juli bis 12. August 19
Homöopathie, Doris Goldinger	22. Juli bis 4. August 19
Kreuz-Garage, E. Bischof AG	durchgehend geöffnet
Müller Marcel, Schlosserei, Bruggmoos 4	20. Juli bis 4. August 19
Rechsteiner Hans AG, Spenglerei und Sanitär	22. Juli bis 2. August 19
Restaurant Bären, Peter + Bettina Zöllig-Graf	8. Juli bis 5. August 19
Robert Gmeiner, Malerei/Tapeten/Aussenisolationen	22. Juli bis 4. August 19
Schwendilade, Speicherschwendi	15. Juli bis 3. August 19
Schmid Bedachungen, Gerüst- und Fassadenbau	22. Juli bis 4. August 19
Wild Sanitär/Spenglerei AG	22. Juli bis 2. August 19
Zellweger Erich AG, Schreinerei	22. Juli bis 9. August 19



Damit nach der Klinik
wieder alles wie
vor der Erkrankung ist.

www.beritklinik.ch

Klinik für Orthopädie und Wirbelsäulenchirurgie



Speicher / Wittenbach
www.goldinger-ag.ch
071 298 00 39

Küchen mit Ihnen geplant
und für Sie hergestellt.

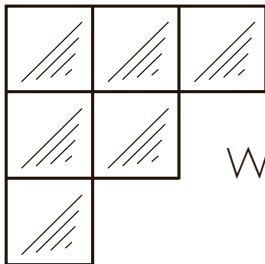
Damit Ihre Träume aus Holz
Realität werden.



Schwendiladä

Marianne Walser
Bachstrasse 1, 9037
Speicherschwendi
Telefon 071 344 41 04

Armin Bundi 9042 Speicher



Sägli 40 071 344 15 34

Keramische

Wand- und Bodenbeläge

Natursteinarbeiten

kreativ zuverlässig kompetent



Wir suchen Verstärkung:



SONNENGESellschaft UND BIBLIOTHEK SPEICHER TROGEN

«Die Kanzlerin» - ein Polit-Thriller

Andreas Russenberger, Jahrgang 1968, aufgewachsen in Speicher, stellt uns seinen Erstling «Die Kanzlerin», einen Polit-Thriller, vor.



Die Bibliothek Speicher Trogen und die Sonnengesellschaft laden Sie herzlich zu dieser spannenden Lesung mit Apéro ins Ochsner ein.

**Donnerstag, 27. Juni, 19.30 Uhr,
im Ochsner**

Eintritt frei

SONNENGESellschaft

Abonnieren Sie den Newsletter!

Der Newsletter der Sonnengesellschaft informiert über die aktuellen Veranstaltungen und erinnert jeweils kurz vor einer Veranstaltung nochmals an den Termin.

Nutzen Sie diese bequeme Möglichkeit, über das Veranstaltungsangebot der Sonnengesellschaft informiert zu sein. Es kann auch vorkommen, dass wir kurzfristig zusätzliche Veranstaltungen ins Programm aufnehmen. Mit dem Newsletter sind Sie sofort auf dem neuesten Informations-

stand. Neben den eigenen Veranstaltungen weisen wir auch auf ausgewählte Veranstaltungen von Partnerorganisationen hin. Die Anmeldung erfolgt ganz einfach: Klicken Sie auf der Website der Sonnengesellschaft www.kulturspeicher.ch rechts unten auf das Wort «Newsletter». Tragen Sie dort Ihre E-Mail-Adresse und den Namen ein, und fertig! Sie können sich übrigens jederzeit ebenso einfach wieder aus der Liste austragen.

KUL-TOUR AUF VÖGELINSEGG

Was darf Humor?

Der umstrittene Kabarettist und Satiriker Andreas Thiel tritt mit seinem philosophischen Kabarettprogramm «Humor» im KUL-TOUR auf Vögelinsegg auf und setzt sich dort auf seine unverwechselbare, teils zynische, dann wieder liebenswert humorvolle Art mit dem Thema auseinander: «Was darf Humor?» Bewusst grenzt er sich vom «linken Mainstream

der Kleinkunstszene», wie er das nennt, ab und schaut mit messerscharfem Verstand in Ecken und Nischen, in die keiner so gerne blickt. Dass der «Degenfechter



der Satire», wie Andreas Thiel auch genannt wird, sich dadurch nicht nur Freunde schafft, erklärt sich von selbst. Inzwischen legendär ist das Interview mit Roger Schawinski vom Dezember 2015 im Schweizer Fernsehen, als Thiel sich auf eine Weise mit dem Islam auseinandergesetzt hat, die auch polarisierte, und nachdem er sogar Polizeischutz in Anspruch nehmen musste. Wie immer wartet die Theaterküche mit einem 4-Gang-Menü auf. Was auf die Tische kommt, wird zu gegebener Zeit auf der Website mitgeteilt.

Eintritt inklusive 4-Gang-Menü
Reservation: 071 340 09 01 oder
info@kul-tour.ch, www.kul-tour.ch

**Samstag, 24. August 2019,
18.00 Uhr, kul-tour auf Vögelinsegg,
Hohrütli 1, 9042 Speicher**

GeSpeichert

Fuchs und Hase

Manche Menschen, vor allem solche, die stets ein Redensarten-Nachschlagewerk im Rucksack mit sich führen, meinen zu Orten, die bemerkenswert ruhig und idyllisch und friedlich sind, dass sich dort Fuchs und Hase gute Nacht sagen. Doch diese Menschen haben keine Ahnung, denn erstens sind sowohl der Fuchs als auch der Hase nachtaktiv und werden zur Gute-Nacht-Zeit erst richtig wach, und zweitens können weder der Fuchs noch der Hase tatsächlich reden, geschweige denn irgendwelche wohlmeinenden Wünsche äussern, und drittens hätte der Fuchs den Hasen bei einer solchen Begegnung sowieso längst gefressen, denn so ist er nun mal, der Fuchs: Er kann nicht aus seiner Haut, es sei denn, er wird ein Mantel, und manchmal sind die Dinge eben nicht so, wie man denkt, und auch nicht so, wie sie in den Redensarten-Nachschlagewerken beschrieben werden. Manchmal ist die heile Welt gar nicht heil, sondern einfach überzeugend inszeniert, und manchmal fragt man sich, hinter welchen Fenstern und Türen wohl ein Fuchs wohnt, oder ein Wolf, oder ein anderes Raubtier, das als Sinnbild für Bosheiten herhalten muss, denn auch dort, wo Fuchs und Hase sich vermeintlich gute Nacht sagen, geschehen ungute Dinge, mitunter sogar schreckliche Dinge, und es sind weder Fuchs noch Hase, die diese schrecklichen Dinge tun, auch keine Wölfe im Schafspelz oder andere Tiere, sondern eben Untiere, Untiere wie wir, und womöglich ist es sowieso egal, wer sich wo gute Nacht sagt. Hauptsache ist, dass man einander dabei in die Augen schaut.

Ralf Bruggmann

Weitere Texte von Ralf Bruggmann finden Sie auf: www.disputnik.com



Robert Gmeiner

Malerei / Tapeten und Aussenisolationen

Rütistrasse 7, 9037 Speicherschwendi
Tel: 071 344 47 90

Lindenstrasse 122, 9000 St. Gallen
Tel: 071 290 11 81 / 079 358 02 48
Fax: 071 290 11 82



ELEKTRO SCHWIZER



APPENZELL 071 788 33 33 • SPEICHER 071 343 72 33
WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH



Appenzeller Fleisch

Dorf 5

9042 Speicher

«schaffe und gnüsse»

Therapie, Rehabilitation und
Prophylaxe unter einem Dach



Ihrer
Gesundheit
zuliebe

Wehrle Physiotherapie - Dorf 3 - 9042 Speicher
Tel. 071 344 17 60 - www.wehrle-physio.ch

Niemand kennt Ihren Volkswagen besser als wir.

Damit Ihr Volkswagen
ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Servicepartner aus der Region

Kreuz-Garage E. Bischof AG

Trognerstrasse 1, 9042 Speicher
Tel. 071 344 29 90, www.autobischof.ch



HIOB INTERNATIONAL

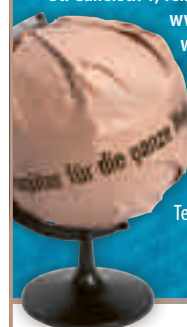
Staatlich anerkanntes Hilfswerk

➤ **GRATISABHOL-
DIENST UND
WARENANNAHME**
für Wiederverkäufliches

➤ **RÄUMUNGEN UND
ENTSORGUNGEN**
zu fairen Preisen

Brockenstube Wittenbach SG

St. Gallerstr. 1, Tel. 071 298 38 65,
www.hiob.ch,
wittenbach@hiob.ch



Weitere HIOB
Brockenstube
Rorschach,
St. Gallerstrasse 16,
Tel. 071 845 27 37

HELFEIN WO NOT IST
Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!

WIKISPEICHER.CH

Der Brunnen auf dem Dorfplatz

Wohl die wenigsten Einwohnerinnen und Einwohner wissen, wem Speicher den Brunnen auf dem Dorfplatz zu verdanken hat. Wie bei vielen Ereignissen vergangener Jahre, kommt man diesbezüglich am Wissen und der Erfahrung von Jakob Eugster nicht vorbei.

Paul Hollenstein hat einige Stationen des bewegten Lebens des heute 98-jährigen «Jock» Eugster aufgezeichnet und lässt ihn in kurzen Filmsequenzen selber erzählen.

Berufsmann – Komödiant

Jakob Eugster erlernte in der Druckerei Hauke (heute Druckerei Lutz) den Beruf des Schriftsetzers und arbeitete in Basel, Pfäffikon, 30 Jahre bei der Volksstimme in St. Gallen,



bei Schläpfer in Herisau und bei Tschudi am Spisertor. Sein Wirken als Typograf, Maschinensetzer, typografischer Gestalter, Kalligraf, Korrektor und Kundenberater zeigen, welch grosse Vielfalt an Aufgaben er erledigen konnte. Im TV Speicher konnte er seine unglaublich komödiantischen Talente ausleben. Als begnadeter Schauspieler und Büttenredner unterhielt er prall gefüllte Säle. Vor allem jene Büttenrede im zweimal überfüllten Saal des Hotel Löwen (Appenzelerhof), wo er als alte Kohleheizung der Zentralschulhausturnhalle auftrat, bleibt vielen älteren Dorfbewohnern in bleibender Erinnerung. Die Rede kann im Wiki nachgelesen werden! Neben verschiedenen politischen Ämtern, die er auf Gemeindeebene versah, wurde er 1969 zum Kantonsrat gewählt, dem er bis 1976 angehörte.

Anregung für den Bürgerbrunnen

An einer Bürgerversammlung 1969, geleitet



tet vom damaligen Gemeindepräsidenten Kellenberger, machte ein Bürger den Vorschlag, im Buchenschulhaus ein Kunstwerk zu installieren. Jakob Eugster schlug vor, anstelle eines Kunstwerkes, welches von den Schülern sowieso nicht beachtet würde, einen Dorfbrunnen aufzustellen. Der Gemeindepräsident liess sofort über Eugsters Vorschlag abstimmen, und da dieser eine grosse Mehrheit fand, wurde er gleich mit der Realisierung beauftragt. Zusammen mit Lehrer Hans Schläpfer und Musikdirigent Ernst Graf kam er in Kontakt mit Bildhauer Max Oertli, der auch den Gauklerbrunnen beim Kunstmuseum St. Gallen realisiert hatte. Seit 1970 ziert der Brunnen den Dorfplatz und wird von vielen Kindern als «Miniaturfreibad» benutzt. Die Bronzeskulptur stellt eine aufbrechende Knospe dar. Stichworte: Eugster Jakob

Sterchi's

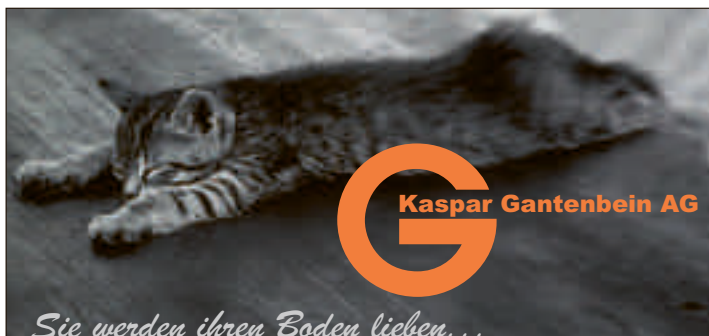
Aus dem grossen Erinnerungsschatz gibt Jock Eugster eine Episode über Sterchi's zum Besten. Schon 1915 gab es bei der heutigen Adler-Kreuzung, dort wo sich die Garage Bischof befindet, einen Kolonialwarenladen, der von der Familie Pittin geführt wurde. Nebst Mehl, Zucker, Gries usw. konnte man hier einheimisches Obst und Gemüse, aber auch «Südfrüchte» kaufen. Stichworte: Sterchi's

Kennen Sie Geschichten?

Für Rückmeldungen, aber auch Ergänzungen in Beiträgen sind wir dankbar, auch für allfällige Berichtigungen. Kontakt: info@wikispeicher.ch

Peter Abegglen, Paul Hollenstein, Heinz Naef, Peter Langenauer





Kaspar Gantenbein AG

Sie werden ihren Boden lieben...

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34
9042 Speicher

Tel: 071 344 21 85
info@gantenbein.swiss

www.gantenbein.swiss

Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe
www.elektroschmid-speicher.ch

Elektro Schmid & Co



071 344 33 33
9042 Speicher

- Licht- und Kraftinstallationen
- Apparate für Küche und Waschraum
- EDV-Netzwerke, Telefon
- Reparaturen

**blumenkeller
Kellergärten**



Gestaltung im Innen- und Aussenbereich
nach Ihrem Geschmack.

Hauptstrasse 12 | 9042 Speicher
tel. 071 344 48 80 blumenkellerspeicher@bluewin.ch

**Kühles auch für
die heisseren Tage**

Gerne beraten wir Sie
über unser Sortiment.
071 898 89 42



ewh
Elektro-Shop

Elektro • Telematik • Energie • Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewheiden.ch



free tree

Holzmontagen + Schreinerarbeiten

- Parkett verlegen, schleifen, ölen und versiegeln
- Altbausanierungen ■ Allgemeine Schreinerarbeiten

Herbrig 4
9042 Speicher
Tel. 071 344 11 69
Fax 071 288 64 07

Roland Gahler e-mail: free-tree@bluewin.ch Mobile: 079 640 58 07

**GERBER
IMMOBILIEN**



Wenn Sie Ihre Liegenschaft
zu günstigen Bedingungen

- verkaufen
(Provision nur im Erfolgsfall)
- vermieten wollen...

dann ist **Richard Gerber** Ihr richtiger, neutraler
und unabhängiger Partner.

071 344 91 68 | www.gerber-immo.ch

**M. Metallbau
Schlosserei - sanitäre Installationen**



Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 14 51 • Telefax 071 344 14 44
Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch
Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste Konstruktionen
Allgemeine Schweissarbeiten (inkl. Alu und Chromstahl)
Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau




FRISCHE demeter -MILCH

Selbstbedienungsautomat
Steinegg 2, 9042 Speicher, 071 340 07 90
www.zellerhof.ch

natur buur...

LUDOTHEK SPEICHER TROGEN

Generationen-Jass im Ochsner

Haben Sie Grundkenntnisse im Jassen und Lust, zusammen mit Ihrem Enkelkind, Kind, Kollegen oder Partner in gemütlicher Atmosphäre einen unterhaltsamen Nachmittag zu verbringen? Anlässlich unseres 25-Jahre-Jubiläums sind alle herzlich eingeladen, kostenlos an unserem Generationen-Jass teilzunehmen. Mit oder ohne Kartenglück haben Sie die Möglichkeit, bei der Verlosung den 1. Preis zu gewinnen! In Ihrer Kategorie (Kind oder Jugendliche mit einem Erwachsenen / zwei Erwachsene) treten Sie in fixen Paaren im Partnerschieber gegeneinander an. Es wird

nach vereinfachten Regeln gespielt. Für weitere Informationen beachten Sie die Details auf unserer Website.

Anmeldungen bis 24. August 2019 während der Öffnungszeiten in der Ludothek, Hauptstrasse 18, Speicher, oder auf unserer Website: www.ludospeichertrogen.ch

Denise Lauper und Rebecca Niedermann

**Samstag, 14. September,
14.00 bis ca. 17.00 Uhr,
im Ochsner, Hauptstrasse 56, Speicher**

LUDOTHEK SPEICHER TROGEN

Krimidinner – Welt der Märchen

Es war einmal vor gar nicht allzu langer Zeit, dass der Märchenwald kein so ruhiges und unbescholtenes Fleckchen Erde mehr war, wie wir immer denken. Eines Tages begab es sich, dass der Prinz ein grosses Fest in seinem Schloss veranstaltete. Alle freuten sich und feierten ausgelassen. Doch das Fest nahm ein jähes Ende: Man hatte die sieben Zwerge tot in ihrem Haus aufgefunden! Was war passiert? Und wer ist der Mörder?

Am Samstag, 7. September 2019, bringen wir die Wahrheit ans Licht.

Kosten: CHF 60.00 inkl. Apéro, Essen und Getränke

Anmeldeschluss ist der 1. August. Die Teilnehmerzahl ist auf 30 Personen beschränkt. Anmeldungen direkt in der Ludothek während der Öffnungszeiten, auf der Website www.ludospeichertrogen.ch oder unter krimidinner@ludospeichertrogen.ch. Nähere Informationen erhalten Sie nach Ihrer Anmeldung. Lasst uns gemeinsam in die Welt der Märchen eintauchen und den Mordfall lösen.

Im Auftrag von Frau Holle, Fabienne Egger

**Samstag, 7. September, 19.00 Uhr,
Palais Bleu, Trogen**

VOLLEY SPEICHER

Schnuppertrainings

Auf Beginn des Sommersemesters 2019 werden für die Nachwuchsmannschaft von Volley Speicher junge Spielerinnen und Spieler gesucht.

Du bist in der Oberstufe und möchtest gerne Volleyball spielen?

Dann bist du hier genau richtig. Wir trainieren einmal wöchentlich am Dienstagabend. Am 13. und 20. August führen wir zwei Schnuppertrainings durch. Hast du Lust, da

mal reinzuschauen? Markus Gegenschatz und Denise Lauper vermitteln dir Technik, Taktik, Spiel und Spass.

**Dienstag, 13. und 20. August,
18.30 – 20.00 Uhr,
Turnhalle Zentralschulhaus**

Infos: Denise Lauper, 071 340 07 71, dlauper@gmx.net

TV SPEICHER

Bundesfeier

Gerne organisiert der Turnverein Speicher auch in diesem Jahr wieder die traditionelle Bundesfeier auf der Vögelinsegg. Wegen des Feuerverbotes mussten wir letztes Jahr auf den Lampionumzug sowie auf das Abbrennen des Höhenfeuers verzichten. Wir hoffen in diesem Jahr auf etwas mehr «Wetterglück». Am **Mittwoch, 31. Juli**, wird die Turnverein-Barhütte um 20.00 Uhr eröffnet, um auf den Nationalfeiertag anzustossen. Auch der Grill und die Festwirtschaft draussen sind bereits an diesem Abend in Betrieb.

Am **Donnerstag, 1. August**, sind Sie ab 17.00 Uhr in der Festwirtschaft herzlich willkommen, mit uns den Nationalfeiertag zu verbringen. Der Fackel- und Lampionumzug mit Start um 21.00 Uhr ab Buchenschulhaus und das Abbrennen des obligaten Höhenfeuers um ca. 21.30 Uhr macht die Bundesfeier zum schönen Erlebnis für Alt und Jung.

Aus Rücksichtnahme auf die Anwohner, besonders diejenigen im Sonder, bitten wir Sie, auf das Abfeuern von Raketen zu verzichten. Wir bitten alle, insbesondere auch Eltern und Jugendliche, Vulkane und andere fest montierte Feuerwerkskörper ausschliesslich in den dafür vorgesehenen Abschnitten zu zünden! Den Anweisungen des Turnvereins und der Feuerwehr ist Folge zu leisten. Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns auf einen gelungenen Anlass.

31. Juli:

Ab 20.00 Uhr, Barbetrieb in der Barhütte

1. August:

Ab 17.00 Uhr, Festwirtschaft mit Verpflegung. 21.00 Uhr Fackelumzug mit Start ab Buchenschulhaus, ca. 21.30 Uhr Abbrennen des Höhenfeuers.



Am Eidgenössischen dabei!

Der Turnverein Speicher wird gemeinsam mit der Leichtathletik am Freitag, 21. Juni, an das Eidgenössische Turnfest nach Aarau reisen. Wir werden in den Disziplinen Fachtest Allround, Pendelstafette, 800-m-Lauf, Kugelstossen sowie im Weitsprung um gute Noten kämpfen.



Energieblockaden lösen, Kraft tanken

*Verbesserung körperlicher und geistiger Gesundheit
Andrea Eggenberger 071 555 67 41/077 403 88 63
Thai Yoga Massage Therapeutin, re-are@gmx.ch*

Gege hilft
der älteren Generation

Haus + Garten
Betreuung, Unterstützung, Pflege

Daniel Gehringer St. Gallen 079/ 959 02 92
Hauswart und Pflegehelfer SRK www.seniorfellow.ch

ZU VERMIETEN im Kalabinth

Sonnig und ruhig gelegene

4-Zimmer Wohnung CHF 1'250.00 exkl. NK
Verfügbar per sofort

und

3-Zimmer-Wohnung CHF 940.00 exkl. NK
Verfügbar per 01.09.2019

Moderne Küche und Bad, grosser Balkon, etc.

RS Rott-Steffen + Partner

Hauptstrasse 21, 9042 Speicher
071 787 80 80, info@rs-partner.ch

Schon wieder Pilz?

**Fusspilz, Nagelpilz und Vaginalpilz
wirksam vorbeugen und behandeln.**

Fragen Sie uns. Wir haben das Passende für Sie.

Wir sind Ihre kompetente Anlaufstelle für
Heilmittel, Gesundheitsfragen und Schönheit.



Gesundheit und Schönheit

sonderegger

9042 Speicher 071 344 10 22
Die Drogerie für Ihr Wohlbefinden!



**Erfahrung
Fachkompetenz
Beratung**

CORNELIA
moden

**Mo 12.00 - 18.00 Uhr
Di - Fr 9.30 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 16.00 Uhr**

Wehrstr. 12 • 9015 St.Gallen-Winkeln • www.cornelia-moden.ch • 071 314 83 43

Outlet

Mode & Wohndeko aus unseren Versandhäusern*

*CORNELIA • VEILLON • ALBA MODA • MONA • CONLEYS
BEYELER • HAPPY SIZE • MIAMODA • IMPRESSIONEN

Lagerverkauf

Freitag 28. Juni 9.30 - 18.00 Uhr

Samstag 29. Juni 9.00 - 16.00 Uhr



Wer mit uns druckt,
schont die Umwelt.

lutz

Druckerei Lutz AG
Hauptstrasse 18, 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 13 78
info@druckereilutz.ch

DruckereiLutz.ch/Umweltschutz

EINWOHNER- UND FREIZEITVEREIN SPEICHERSCHWENDI

Familien-Fussball-Plauschturnier

Am Sonntag, 18. August 2019, treffen sich Jung und Alt ab 14.00 Uhr auf dem Fussballplatz Speicherschwendi. Damit auch nach dem Eindunkeln weiter Fussball gespielt werden kann, wurde der Fussballplatz mit Flutlichtern ausgerüstet. Dies wollen wir mit einem Fussballturnier feiern! Es stehen ein Grill und ein Kühlschrank bereit. Verpflegung jedoch bitte selber mitnehmen! Eine Mannschaft besteht aus vier Feldspielerinnen oder -spielern und einem Torwart. Pro Mannschaft müssen stets zwei Kinder bis 15 Jahre auf dem Feld stehen. Anmelden können sich aber auch einzelne Teilnehmer und Teilnehmerinnen. Diese werden dann einer Mannschaft zugeteilt. Die Spieldauer beträgt 10 Minuten ohne Seitenwechsel. Die Teilnahme ist kostenlos. Der Gewinnermannschaft winkt ein Preis.

Anmeldungen mit Mannschaftsname, Jahrgang und Kontaktadresse bitte bis am 11. August 2019 an info@speicherschwendi.ch oder 052 55 88 4 55.

Samstag, 10. August 2019, ab 14.00 Uhr, Fussballplatz, Speicherschwendi

Veranstaltungsvorschau

Details und weitere Informationen zu den folgenden Veranstaltungen finden Sie zeitgerecht auf www.speicherschwendi.ch oder im Gemeindeblättli.

Dienstag, 24. September, Schönheit fängt mit Staunen an

19.00 Uhr Rehetobelstrasse 8, 9037 Speicherschwendi.

Die Ayura Kosmetikschule lädt uns zu einer Betriebsbesichtigung mit Willkommens-Apéro ein. Die Teilnehmerzahl ist limitiert.

Anmeldungen bis am 15. September 2019 unter info@speicherschwendi.ch oder bei Manuela Hof unter 071 344 22 03.

Samstag, 26. Oktober 2019: Wir brauen Bier bei der Remise-braui, Rehetobel

Wir gehen um 9.57 Uhr auf das Postauto ab Postautohaltestelle Bären Speicherschwendi. Dauer bis ca. 16.00 Uhr.

Während wir dem Braumeister über die

Schultern schauen, lernen wir den Bierbrauprozess kennen. Zum Zmittag wird Weisswurst mit Brezeln serviert, dazu können wir ein Bier vom letzten Sud degustieren. Kosten: CH 25.– pro Person.

Anmeldung bis am 15. Oktober 2019 unter info@speicherschwendi.ch oder bei Manuela Hof unter 071 344 22 03. Die Teilnehmerzahl ist limitiert, Teilnahme ab 16 Jahren.

Freitag, 8. November 2019:**Mitgliederversammlung**

19.00 Uhr, Restaurant Bären.

Anmeldung bis Freitag, 1. November 2019, unter 071 344 22 03, manuela.hof@bluewin.ch oder info@speicherschwendi.ch.

Samstag, 7. Dezember 2019: Samichlaus

Details werden zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben. Anmeldung bis Mittwoch, 27. November, bei Jacqueline Inauen unter 079 658 44 62 oder info@speicherschwendi.ch.

MUKI-TURNEN / VAKI-TURNEN

Für Kinder ab 2 Jahren

Klettern, herunterspringen, rennen, laute und ruhige Spiele, verschiedene Turngeräte ausprobieren und zwischendurch den Elternteil als aktives «Turngerät» benützen. Wer möchte da nicht dabei sein? Die Kinder spielen, entdecken, probieren, erfahren, erleben und bewegen sich gemeinsam mit einer erwachsenen Begleitperson. All das und noch vieles mehr kann im Muki/Vaki erlebt werden. Durch vielseitige, abwechslungsreiche Erlebnissektionen wird den Kindern die Möglichkeit geboten, Bewegungssicherheit und Bewegungsfreude zu entwickeln. Beim gemeinsamen Spiel mit anderen Kindern und Müttern/Vätern werden Freundschaften und soziale Kontakte geknüpft und gefördert.

Muki-Turnen

Der Eintritt ins Muki ist jederzeit ab 2. Geburtstag möglich. Bequeme Kleider, Gymnastikschuhe, Antirutschsocken oder barfuss wird geturnt. Der Semesterbeitrag

beträgt Fr. 50.–. An folgenden Tagen und Zeiten findet das Muki statt:

Dienstag: 09.00 – 10.00 Uhr

Mittwoch: 09.00 – 10.00 Uhr

Donnerstag: 09.00 – 10.00 Uhr

Freitag: 09.00 – 10.00 Uhr

Jeweils in der Zentraltturnhalle unten.

Am 20./21./22./23. August 2019 beginnen wir das neue Semester.

Vaki-Turnen

Jeweils 1 x pro Monat, am Samstagmorgen, findet das Vaki für Kinder ab 2 Jahren statt. Jedermann ist herzlich willkommen. Die Kosten betragen pro Lektion Fr. 5.–. Wir turnen in der Zentraltturnhalle unten, von 9.30 – 11.00 Uhr.

An folgenden Samstagen findet das Vaki statt: 31. August 2019, 14. Dezember 2019, 28. September 2019, 25. Januar 2020, 16. November 2019, 22. Februar 2020.

Wir freuen uns, nach den Sommerferien alte und neue Gesichter in unserer Runde zu begrüssen. Für weitere Auskünfte und telefonische Anmeldung stehen die Muki-Leitenden gerne zur Verfügung.

Sylvia Joost, 071 344 31 30, Simone Müller, Britta Lutz, Iris Zürcher





Ganz nach Ihrem Geschmack:
Ein Gaumenschmaus mit Eventfaktor

Unser Ziel ist es, beliebige Schauplätze mit unserer kreativen Gastronomie zu bespielen. Im Mittelpunkt steht dabei nicht nur hochwertiges Essen in besonderem Rahmen, sondern ein Gesamterlebnis.

BBQ.& Catering



KRONE-SPEICHER.CH
GASTHAUS

Zu Hause, in der Firma oder draussen in der Natur: Sagen Sie uns, wie viele Gäste Sie haben, was Sie gerne essen und trinken und was Sie dafür ausgeben möchten.

Sie können alles nach Ihren Wünschen und Vorstellungen definieren – und dann ganz uns überlassen. Wir freuen uns darauf.

071 343 67 00 | info@krone-speicher.ch | krone-speicher.ch

hirn
AUTOMOBILE

- Appenzell Hirn Appenzell AG
- Balgach Hirn Balgach AG
- Oberriet Hirn Oberriet AG
- Staad Hirn Rent AG
- St. Gallen Zil-Garage St. Gallen AG

www.hirn.ch

AVIS



RENAULT
Powered by e-TEC



HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner im
Sanitär- und Heizungsbereich in Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

info@sanitaerhofer.ch
www.sanitaerhofer.ch

Renovieren?

Erhalten.



Falk Holzwerkstatt AG

9042 Speicher 071 344 28 33 falk-holzwerkstatt.ch

VOLLEY SPEICHER

Parkvolleyturnier

Am letzten Samstag der Schulsommerferien findet die nächste Ausgabe unseres Parkvolleyturniers statt. Gespielt wird dabei wie immer auf dem Rasen des Sportplatzes Buchen in Speicher. Das Turnier findet nur bei trockener Witterung statt. Bei schlechter Prognose wird das Turnier um eine Woche auf den 17. August verschoben.

Die Teilnahme ist möglich in den Kategorien Mixed, Einsteigerinnen & Einsteiger und Familie. Neu können auch Familien bei der Kategorie Mixed mitspielen; die 2-Damen-Regel ist dann aufgehoben.

Kategorien:

– Mixed (mindestens zwei Damen)

– Einsteigerinnen & Einsteiger

– Familien

Ein Parkvolleyteam besteht aus vier Personen!

Anmeldung:

Über www.volleyspeicher.ch – Anmeldung Parkvolleyturnier. Bei Fragen steht Frank Trolp zur Verfügung (076 / 384 16 17 oder turnier@volleyspeicher.ch). Anmeldeschluss ist der 29. Juli 2019.

Der genaue Spielplan wird nach Anmeldeschluss verschickt.

Spieleinsatz:

Der Spieleinsatz beträgt Fr. 40.– pro Team. Der Spieleinsatz ist am Turniertag bar zu bezahlen.

Rund ums Turnier

Neben dem Spielbetrieb von ca. 11.00 bis ca. 19.00 Uhr und anschliessendem Rangverlesen warten in der Festbeiz beste Grilladen und ein vegetarisches Gericht auf Hungrige. Kühle Getränke und Glaces werden neben einem Pool zudem für Abkühlung sorgen.

Letztere könnte auch willkommen sein aufgrund der heissen Rhythmen ...

Samstag, 10. August (Verschiebedatum: Samstag, 17. August), ab 11.00 Uhr, Sportplatz Buchen

BETREUUNGSANGEBOT

Dusse dehei

Ab September jeden Freitagnachmittag in der Natur unterwegs sein: ein Betreuungsangebot für Kinder von 6 bis 10 Jahren.

Jede Woche einmal mit allen Sinnen draussen sein, am vielfältigen Naturplatz ankommen, sich wohlfühlen und von dort aus ausschweifen, um die Welt im Kleinen zu bestaunen, eigenen Interessen in der Natur nachzugehen, spannende Geschichten zu erfinden und zu spielen, bauen, graben, erforschen und Gemeinschaft zu erleben.

Am Freitagnachmittag sind wir unterwegs im Wald, auf Wiesen oder am Bach, haben Zeit zum Entdecken, «Striehle», Spielen, Verweilen. Leitung: Marianne Boos, Musik- und Bewegungspädagogin, Primarlehrerin, am liebsten draussen unterwegs.

Jeweils am Freitagnachmittag von 14.00 bis 18.00 Uhr in Speicher, Treffpunkt beim Spielplatz neben der evangelischen Kirche. Kosten: 35 CHF pro Nachmittag, Ermässigung oder kreative Lösungen möglich.

Schnuppernachmittag (gratis): Freitag, 16. August, oder Freitag, 30. August 2019.

Kontakt und Anmeldung: Marianne Boos, Holderschwendi 9, 9042 Speicher,

Tel: 071 344 19 00; Mail: marianne.boos@gmail.com

PRO JUVENTUTE

Mütter- und Väterberatung

Sind Sie Eltern geworden?

Ist für Sie der Umgang mit Ihrem neugeborenen Baby ungewohnt?

Warum weint es so viel?

Wie schläft mein Kind? Wie schlafe ich als Mutter, als Vater? Und was tun, wenn es nicht schläft? Wächst mein Kind genug?

Habe ich genügend Milch zum Stillen?

Wann abstillen? Darf es Tee trinken?

Ab wann kann ich mein Kind mit einem Brei ernähren? Und wie geht der Ernährungsaufbau? Warum trotzts mein Kind? Und wie kann ich damit umgehen?

Was sind das für Hautausschläge?

Warum quengelt mein Kind gelegentlich?

Was möchte mir mein Kind sagen?

Welche Bedürfnisse hat mein Kind?

Sabine Kinzer, Mütterberaterin

Im Auftrag der Gemeinde Speicher bespreche ich diese und weitere Fragen gerne telefonisch und/oder persönlich in der Beratungsstelle mit Ihnen. Ich beobachte und kontrolliere die Entwicklung Ihres Babys und Ihres Kleinkindes.

Kontakt: sabine.kinzer@projuventute-ar.ch, 079 686 22 43, www.projuventute-ar.ch



AMBIENTE
SCHLEMMEN
GENIESSEN
AUSSPANNEN
PLAUDERN
TRINKEN

**IMMER
FREITAGS**

AGLIO & OLIO
AUTENTICA CUCINA ITALIANA

AB 17 UHR
GENUSSTELLER
MIT GETRÄNK
FR. 15.50

À LA CARTE DURCHGEHEND
VON 11:30 BIS 20:00 UHR

Restaurant Aglio & Olio | Zaun 5-7
9042 Speicher AR | 071 343 80 80
speicher@aglioolio.ch | aglioolio.ch

**HOF-
SPEICHER**
IN AREZZO REGION

PHYSIOTHERAPIE
SCHRÖTER

Angebot:
Massage
Lymphdrainage
Fango
Extension
Elektrotherapie

Physiotherapie Schröter | Buchenstrasse 29 | CH-9042 Speicher
T 0041 71 344 14 30 | physioschroeter@bluewin.ch
www.physio-massage-schroeter.ch

**KÜCHEN
BY WELZ**

Von der Planung bis zur Übergabe – wir begleiten
Sie bei Ihren Küchenbau- oder Umbau-Vorhaben.
Kompetent und verlässlich.

WELZ AG
Schreinerei aus Leidenschaft

WELZ AG
Bühlerstr.10 | 9043 Trogen
Tel. 071 344 19 57
www.welz.ch

WILD
SANITÄR • SPENGLEREI AG
9042 SPEICHER
Tel. 071 344 49 08
E-mail: wild-sanitaer@bluewin.ch
www.wild-sanitaer.ch

« Wir sind bereit
für Ihr neues Bad,
Sie auch? »

Wer mit uns druckt,
schont die Umwelt.

lutz
Druckerei Lutz AG
Telefon 071 344 13 78
info@druckereilutz.ch
DruckereiLutz.ch/Umweltschutz

eugstertransporteag

Wies 35
9042 Speicher
Telefon 071 344 25 25
Telefax 071 344 35 77
www.eugster-transporte.ch

Kanal- und Schachtreinigung • Kanalfernseh
Kleinmulden • Absetz-Container • Schneeräumung

rechsteiner

Hans Rechsteiner AG
www.hrechsteiner.ch
Bachstrasse 1
9037 Speicherschwendi
T +41 (0)71 344 19 90
info@hrechsteiner.ch

- Spenglerei
- Blitzschutzanlagen
- Flachdacharbeiten
- Sanitäre Anlagen
- Reparatur Service
- Planung

FDP.DIE LIBERALEN ORTSGRUPPE SPEICHER

Dem Hagel getrotzt!

Der Juni gilt allgemein als hervorragend geeignet für jegliche Aktivitäten und Feierlichkeiten im Freien. So nahm auch der Vorstand der FDP Speicher einen Anlass «open air» ins Jahresprogramm 2019 auf. Am dritten Samstag im Juni war es dann so weit – der grosse Grillplausch stand an.

Rund zwei Dutzend Mitglieder fanden sich bei strahlendem Sonnenschein im Garten der Familie Michèle und Christian Zanettin ein und wurden mit einem kleinen Apéro begrüsst. Petrus meinte es aber nicht sehr gut mit der Gruppe und



drohte bereits früh mit Gewittern über Speicher.

Rasch wurden die Grilladen zubereitet, und noch lange vor den ersten Regentropfen und Hagelschauern durfte man sich vom reichhaltigen Buffet bedienen.

Der Vorstand möchte sich bei allen Anwesenden für den tollen Abend, die mitgebrachten Beilagen und Desserts, sowie bei der Familie Zanettin für das Gastrecht ganz herzlich bedanken.

Roland Fischer

AIKIDO SPEICHER TROGEN

Kampf-Kunst

Seit fünf Jahren gibt es nun unser Dojo «Mei Sei Kai» in Speicher/Trogen, was wir fast auf den Jahrestag des ersten Trainings am 17. bis 19. Mai mit einem grossen, internationalen Lehrgang gefeiert haben! Fünf namhafte Lehrer aus der Schweiz, England und Frankreich gestalteten ein forderndes und abwechslungsreiches Training, bei dem jeder der rund 30 Teilnehmenden aus fünf Nationen auf seine Kosten kam. Auch Hansruedi Nef, Präsident des grössten Schweizer

nahm: «Es ist mir wichtig, dass wir uns regional, national und international gut vernetzen. Unser Ziel ist es, in der Region ein Dojo zu sein, wo man sich trifft, trainiert und sich austauscht. In einer Zeit, in der nationale Interessen und Abgrenzung wieder auf dem Vormarsch sind, wollen wir über nationale und Verbandsgrenzen hinweg aktiv sein. Aikido lebt vom gemeinsamen Training, von gemeinsamen Erlebnissen – auf der Matte, aber auch beim Feiern nach dem Training. Im Aikido sind wir wie eine weltweite, grosse Familie!»

Der familiäre Charakter kam dann auch in der ersten Lektion am Samstag zum Tragen: Kinder und Erwachsene übten gemeinsam unter der kundigen Anleitung von Anne Ducouret, 6. Dan aus Paris und Präsidentin des Birankai Frankreich. Die mit 8 Jahren jüngste Teilnehmerin fragte

im Anschluss mit leuchtenden Augen, ob Anne nun immer das Kindertraining leiten würde – leider nein, aber sie kommt bestimmt wieder, was auch die erwachsenen Aikidoka freuen wird!

Für alle Altersstufen

«Wir sind eine kleine Gruppe Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die sich jeden Donnerstagabend ab 18:00 zum Training mit und ohne Waffen trifft», erklärt Julia Nentwich, Kassierin des Vereins. «Interessierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene sind jederzeit zu einem kostenlosen Schnuppertraining willkommen! Und im Appenzeller Ferienpass bieten wir auch einen Kurs an.» Das Vereinstraining findet in der alten Turnhalle der Kantonsschule Trogen statt. Infos finden sich auf der Website des Vereins, www.aikidospeicher.ch.

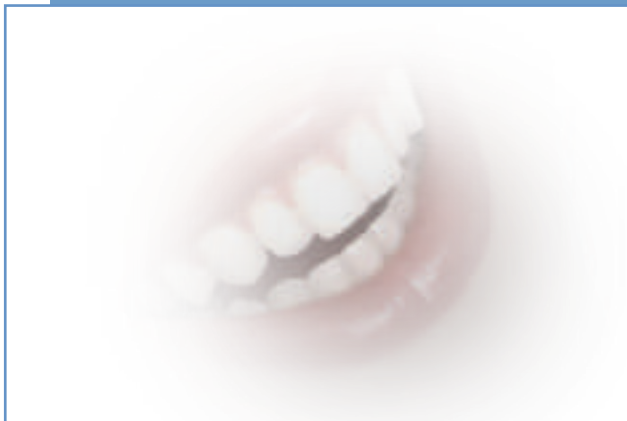


Aikidoverbands ACSA und 6. Dan, leitete zwei Trainingseinheiten und überbrachte die Glückwünsche des Verbandes: «Ihr habt in den 5 Jahren eine Menge auf die Beine gestellt, weiter so!»

Peter Duwe, 4. Dan und Präsident des Vereins, freut sich über die rege Teil-



bengtson zahnmedizin



Copyright

Dental Fitness – nachhaltige Zahnmedizin

Karies und Parodontitis gehören zu den weltweit häufigsten chronisch unheilbaren Erkrankungen. Aus diesem Grunde ist Vorbeugung mit Sicherheit die beste Behandlung.

Das Risiko, Karies oder Zahnbetterkrankungen (Parodontitis) zu bekommen, kann durch einen minimalen Aufwand wie der täglichen guten Mundhygiene, regelmäßigen Kontrollen beim Zahnarzt sowie einer professionellen Zahnreinigung entscheidend reduziert werden.

Dental Fitness ist das Konzept einer auf Zahnerhalt ausgerichteten, modernen Zahnmedizin, welche die lebenslange klinische Gesunderhaltung der Zähne zum Ziel hat. Um dieses Ziel zu erreichen, wird dem interessierten Patienten, der dieses Konzept umsetzen möchte eine hochspezialisierte Fachperson zur Seite gestellt.

Im Rahmen der Dental Fitness ist der Zahnarzt somit kein Therapeut mehr sondern vielmehr Ihr persönlicher Coach.

Freuen Sie sich auf eine persönliche, fachlich kompetente Beratung und Betreuung durch unsere bestens ausgebildeten Spezialistinnen.

**«Dental Fitness für ein
rundum gutes Gefühl und
ein strahlendes Lächeln.»**



Bewegungswelt

Neues Kursangebot in Speicher ab August 2019

- **Kids Dance** (ab 4 Jahre) mit Sara – Master in Tanz, Nationalakademie in Rom, SEAD in Salzburg, Pilatetrainerin für Matte und Geräte
- **Contemporary Dance** (ab 12 Jahre) mit Ana – ehemalige Gasttänzerin am English National Ballett, aktuell Profitänzerin am Stadttheater St.Gallen
- **Fusion Dance** (offen für alle) mit Ana
- **Power Yoga** (offen für alle) mit Katie – ausgebildete Yogalehrerin in New York & London

Bewegungskurse in Herisau, Niederteufen, Speicher, St. Georgen, Teufen und Trogen

Weitere Kurse der Bewegungswelt: Bellyfit®, Breakdance, Pilates, Teenie Dance

weitere Informationen: www.bewegungswelt.ch oder direkt bei Daria Höhener (079 565 85 98)

Anmeldung für Schnupperstunde: dance@bewegungswelt.ch



Sorgentelefon für Kinder

Gratis

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch
PC 34-4900-5

PFADI SPEICHER

Pfadi und Pfingsten – die Tradition lebt weiter!

Auch dieses Jahr waren die Pfadis in Speicher wieder an Pfingsten unterwegs. Die Wölfe mussten zusammen mit Chinesen und Wikinger die gestohlenen Dracheneier wieder beschaffen und fanden sie in Wittenbach beim neu gebauten Pfadiheim. Die Pfadistufe war als Sektion des FBI unterwegs und musste eine undichte Stelle ausfindig machen. Im Pfadiheim Hinschwil bei Wald ZH konnte der Doppelagent nach mehreren Aufträgen gestellt werden. Die ältesten Pfadis, die Pios, waren im Alpstein unterwegs und übernachteten in der Zwinglipasshütte und auf der Furgglenalp. Neben der Wanderung blieb auch genügend Zeit für die Erkundung der Furgglenhöhle und der Vermittlung von Pfaditechnik.



Am 15. Juni fand beim Pfadiheim ein Familien-Grillen statt, bevor es dann bald zum Höhepunkt des Pfadijahres kommt – dem Sommerlager.

Die Pfadis gehen in den ersten beiden Wochen der Sommerferien zusammen mit der Pfadi Davos in der Nähe von Winterthur ins Sola.

CHOR SPEICHER-TROGEN

Freiluftkonzert

Der Chor Speicher-Trogen hat ein halbes Jahr nach seiner Gründung sein erstes Freiluft-Konzert auf dem Krämermarkt in Trogen gegeben. Mehr als 20 Sängerinnen und Sänger zeigten gemeinsam mit dem Chorleiter Philipp Plaga, was man in dieser kurzen Zeit alles erreichen kann: eine Liederbandbreite von heiter bis feierlich, lokal bis international und eine ungebremste Freude am gemeinsamen Singen.

Der Chor bedankt sich herzlich bei seinem Publikum und den Organisatorinnen des Krämermarktes und freut sich auf zahlreiche interessierte, neue Sänger/innen zur Schnupperprobe **am 19.9, 19.45 Uhr, im Schulhaus Speicher.**

Alle Informationen zum Chor und zu den kommenden Terminen unter: www.chor-speichertrogen.com



Foto: Magi Bélat-Bommer, Speicherschwendli

APP.KANTONAL-TURNFEST 2020

Turnen 2020

Im Juni 2020 wird einiges los sein in und um Teufen. An zwei Wochenenden wird auf den Sportanlagen in Teufen und Nieder-teufen geturnt, gekämpft und gefeiert. Das 13-köpfige Organisationskomitee freut sich riesig auf den Grossanlass. Dieser ist ohne Sponsoren und Partner nicht realisierbar. Erwähnt sind hier die Hauptsponsoren, denen bereits jetzt ein grosser Dank ausgesprochen wird: der Mobiliar (Generalagentur Ausserrhoden & Appenzell), dem LV St.Gallen, der Raiffeisenbank Appenzell und der Brauerei Schützengarten.

Attraktives Rahmenprogramm

An den beiden Turnfest-Wochenenden wird mit einem Fest- und Barbetrieb für gute Stimmung gesorgt. Am ersten Wochenende finden die Festlichkeiten beim Landhaus statt, am zweiten Wochenende auf dem Zeughausplatz. Das Highlight ist sicherlich die Partyband Fäaschtbänkler, die für eine tolle Stimmung im Festzelt sorgen wird.

Weitere Informationen sind auf der Website, aktf2020.ch, zu finden. Appenzeller Kantonalturnfest 2020, Michaela Hörler, Ressort Marketing & Kommunikation, 079 504 51 67, michaela.hoerler@aktf2020.ch



Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

Allgemeine Zahnmedizin
Zahnärztliche Chirurgie
Dentalhygiene
Alterszahnmedizin
Ästhetische Zahnmedizin
Implantologie
Kinderzahnmedizin
Notfall

Dr. med.dent.
Sami Jansen
Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40
www.zahnarzt-teufen.ch



dorfgarage-inauen.ch
071 344 42 28

Wies 26, 9042 Speicher
Service und Verkauf aller Marken

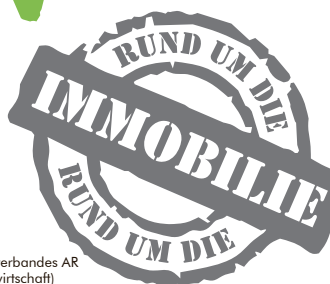
HOLZBAU GmbH STEPHAN GRAF



- Innenausbau
- Neu- und Umbauten
- Renovationen
- Fassaden

Tel. 071 340 07 15 / 079 709 23 35
E-Mail: holzbaugraf@bluewin.ch
St. Gallerstrasse 25 / 9042 Speicher

KURATLI Immobilien-Treuhand



Urban Kuratli
Birkenstrasse 12
9100 Herisau
Telefon 071 351 18 90

Oberstofel
9127 St. Peterzell
Telefon 071 377 16 26

eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

Schätzungsexperte für Immobilien des Hauseigentümerverbandes AR
SVIT-Mitglied (Schweizerischer Verband der Immobilienwirtschaft)

Immobilien-Verkäufe / Marktwertschätzungen / Verwaltungen / Abparzellierungen



Gartenbau Gartenpflege Baumpflege

– Ihr Partner für Planung und Ausführung –

SCHEFER
GARTENGESTALTUNG

Teufen / Truggen
071 333 13 03 / 079 704 38 13
www.schefer-gartengestaltung.ch

PROFESSIONELLE IMMOBILIENBERATUNG

Unsere Fachspezialisten nehmen sich gerne Zeit für Ihre Immobilienanliegen.
Langjährige Erfahrung und fundierte Marktkennntnis zeichnen uns aus.



Robert Mazenauer, CEO



Stefan Lemberger, stv. CEO



Dona Mustafa, Beraterin



Fabrizio Facchin, Berater

HUGO STEINER AG IMMOBILIENDIENSTLEISTUNGEN

Hugo Steiner-Haus
St. Leonhard-Strasse 49
9001 St. Gallen
T +41 71 243 21 31
www.hugosteiner.ch

Seit über 45 Jahren in der
Ostschweiz zu Hause

Bestellen Sie jetzt kostenlos unser Immobilienratgeber-Buch und sichern Sie sich alles Wissenswerte über Liegenschaften.

NOMMEZWENZGI FRAUEN 55+

Lina Bischofberger: beeindruckend ...

Lina Bischofberger hat ihr Leben dem Sticken gewidmet: Über das Fädeln und Nachsticken ist sie zum Sticken gekommen. Ihre Stickmaschine steht heute im Volkskundemuseum in Stein. Die 95-jährige Lina erzählt:

«Nach der Schule arbeitete ich in Haushalten, dann in einem Restaurant auch in der Küche. Als am Arbeitsplatz der Schwester der Koch ausfiel, wurde ich gerufen. Ich kochte nun Mittagessen für bis zu vierzig Leute. Beim Theaterspielen traf ich meinen Mann. Geheiratet wurde 1948, ich war 24, er 46. Zwei Mädchen kamen zur Welt. Mein Mann stammte aus einer Stickerfamilie. Sein Vater hatte für die Kinder ein Haus

mit Sticklokal gekauft. Vier Brüder stickten, einer wurde Stickereizeichner, und die ledig gebliebene Schwester fädelte. Nun lernte auch ich fädeln und nachsticken. Nach dem Tod des Schwiegervaters beschloss ich, selber sticken zu lernen, da mein Mann so viel älter war. So konnte ich nach seinem Hirnschlag 1979 die Arbeit weiterführen.

1999 beendete die Firma Bischof Textil die jahrelange Zusammenarbeit. Eigentlich wäre ich mit 75 Jahren alt genug gewesen zum Aufhören. Aber ich kaufte die Muster und das Garnlager und arbeitete weiter vor allem für die Firma Lehner in Appenzell.

Im Sticklokal begrüßte ich Besucher aus aller Welt. Als sich 2015 die Pläne von

Reute für ein Museum zerschlugen, kam die Anfrage vom Volkskundemuseum Stein. Ich sagte spontan: «Chönd se gad ha.» Seit zwei Jahren steht nun die Maschine im Untergeschoss des Museums, wo meine frühere Nachbarin zeigt, wie 104 Taschentücher gleichzeitig mit einem Motiv bestickt werden können.»

Seit eineinhalb Jahren lebt Lina Bischofberger zufrieden im Altersheim, das 800 Meter von ihrem alten Haus entfernt ist.

www.nommezwenzgi.ch

Hanni Brogle

KINDERHORT PINOCCHIO

Persönlicher Jahresrückblick

Mein Name ist Nina Schiess, ich bin 24 Jahre alt und wohne in St. Gallen. Ich habe eine Ausbildung als Grafikerin abgeschlossen und danach ein Praktikum in einer Kinderkrippe in Kreuzlingen absolviert. Dort habe ich so viele positive Erfahrungen sammeln können, dass in mir der Entschluss reifte, eine Zweitausbildung als Fachfrau Betreuung Kinder zu beginnen. Im Kinderhort Pinocchio in Trogen erhielt ich schliesslich die Zusage einer Lehrstelle.

Am 6. August 2018, einem ziemlich heissen Sommertag, trat ich meine Ausbildung als Fachfrau Betreuung im Pinocchio an. Ich wurde vom Team sowie den Kindern herzlich empfangen und habe mich sofort wohl und willkommen gefühlt. In den ersten Monaten durfte ich meine Mitarbeiterinnen und die Kinder besser kennenlernen und konnte mich an den abwechslungsreichen Alltag gewöhnen. Ausserdem habe ich die ersten Aufträge bekommen, bei denen ich mich Schritt für Schritt vorarbeiten konnte und ein Gefühl dafür bekam, was diese Ausbildung alles mit sich bringt. Auch die Berufsschule brachte neue Herausforderungen mit sich, die zu bewältigen waren. Es war sehr spannend und zum Teil auch anspruchsvoll für mich, da sich dieser Beruf vollkommen von meiner ersten Ausbildung unterscheidet. Der Alltag mit den Kindern kann herausfor-

dernd sein, jedoch gibt es immer wieder so viele schöne Momente, dass die schwierigeren schnell vergessen sind. Und am Ende des Tages bleiben die strahlenden Kinderaugen und ihr fröhliches Lachen besonders in Erinnerung.

Rückblickend kann ich sagen, dass ich wirklich sehr viel in diesem Jahr gelernt habe, in Bezug auf den Beruf als Fachfrau Betreuung, aber auch persönlich. Es gab wahn-

sinnig viele spannende und auch lustige Momente, und natürlich gab es auch Situationen, die stressig oder schwierig waren. Jedoch bin ich froh darüber, mich für diesen Weg entschieden zu haben. Ich bereue ihn kein bisschen.

Bald ist das erste Lehrjahr zu Ende, und ich freue mich darauf, im August 2019 das zweite Ausbildungsjahr zu beginnen und viele tolle, lehrreiche Momente zu erleben.



LA SPEICHER

Hoch hinaus!

Nicht nur Leistungen zählen in der Leichtathletik. Ab und zu ein besonderes Erlebnis fördert die Motivation und gibt Nährboden für weitere Möglichkeiten. Dies durfte eine Gruppe Hochspringer eindrücklich erleben.

Der Hohe Kasten hat wohl schon vieles gesehen. Aber junge Athletinnen und Athleten aus der Region, zusammen mit eingeladenen Weltklassemännern, die sich auf der Gipfelterrasse bei Wind und Regen einen Hochsprung-Wettkampf liefern? – Dieser toll vorbereitete Event hätte einzig besseres Mai-Wetter verdient gehabt. Aber die vielen Sportlerinnen und Sportler mit ihren Angehörigen trotzten den Widrigkeiten tapfer. Dabeisein war alles! Helferinnen und Helfer mit klammen Fingern befreiten Matte und Anlaufstrecke unermüdlich vom Wasser. Nicht wenige Springer gerieten nach der Landung ungewollt ins Rutschen und mussten von weiteren Helfern gebremst werden. Aus den Musikboxen dröhnte, abgestimmt auf jede Athletin, jeden Athleten, die passende Lieblingsmusik. Die jungen Talente starteten in zwei Teams: Appenzell gegen Rheintal. Von der LA Speicher trugen Fabienne Zellweger, Amelia Widmer, Jana Lauper und Cédric Deillon mit ihren tollen Leistungen zu den Punkten der Appenzeller Mannschaft bei. Im Anschluss an die Nachwuchstalente liessen die Profis aus der Schweiz, Grossbritannien und Australien ihr Können erahnen. Mit beeindruckender Leichtigkeit und spielerischer Lockerheit überquerten die Stars zur Freude des Publikums Mal für Mal die Latte. Ganz am Ende, als alle Nachwuchstalente an der Wärme oder auf dem Weg ins Tal waren, konnte man vom Drehrestaurant aus eine aufschlussreiche Szene beobachten: Immer noch hatten Wind und Nebel den Gipfel im Griff, aber vor dem nunmehr verlassenem Sprungplatz posierten drei Profi-Hochspringer ohne T-Shirt vor der unwirklichen Szenerie. Ein besonderes Erlebnis bleibt in Erinnerung.

Mehrkampfmeeting Landquart

Diesmal konnten sich gerade mal 2 Athleten für das hochstehende Mehrkampfmeeting begeistern.

Jana Lauper überzeugte von Beginn weg und legte mit einem guten 60m-Lauf eine tolle Ausgangslage. Im Weitsprung (4.84) wie auch im Kugelstossen (10.21) wuchs sie über sich hinaus und verbesserte gleich zweimal ihre bisherigen Leistungen auf eindrückliche Weise. Aufgrund guter Leistungen in den Dis-

ziplinen Hochsprung und 1000m-Lauf sammelte sie weiter wertvolle Punkte. Am Ende gewann sie den Wettkampf überlegen und durfte stolz sein über den Ostschweizer-Meistertitel in der Kategorie U14 weiblich.

Cédric Deillon startete im 6-Kampf mit dem Hürdenlauf. Seine Leistung (15.39) zeugte von einer soliden Grundlage, die einen vielversprechenden Start bildete. Nicht ganz an seine Leistungen kam er im Weitsprung, wo er mit 5.12m nicht ganz zufrieden war. Im Hochsprung (1.59m), Kugel (9.41), Diskus (29.21) und dem abschliessenden 1000m-Lauf kam er wieder auf Touren und liess sich am Ende des Wettkampfes als bester Athlet seines Jahrganges ausrufen.

Spiel-Leichtathletik Teufen

Dieser Team-Wettkampf ist für Athleten und Athletinnen bis U14 ausgeschrieben und ist eine beliebte Startmöglichkeit.

Bei den Mädchen U14 gewann das Team mit Jana Lauper, Amelia Widmer, Léonie Hochreutener und Melanie Lanker den Gruppenwettkampf mit einem schönen Punktevorsprung. In der Einzelwertung im Weitsprung gingen die Podestplätze an die Speicherinnen (Jana, Amelia und Léonie). Im Drehwurf erreichten Amelia Widmer Rang 2 und Jana Lauper Rang 3.

Bei den Mädchen U12 starteten 2 Teams. Madita Züst, Frida Sailer, Timea Rankl und Lisa Maria Cordaro erreichten mit ihren Leistungen den 2. Rang. Nach längerer Verletzungspau-

se wagte sich Frida erstmals wieder an einen Wettkampf und belegte im Weitsprung mit einer Leistung von 3.90m den 2. Rang, während Madita Züst mit 3.98m diese Disziplin gewann. Alisa Blättler, Leijla Ismaili, Anina Walser und Sabrina Zellweger bildeten ein ausgeglichenes Team und zeigten durchwegs gute Leistungen. In der Endabrechnung reichte es für Rang 9.

Bei den U12-Mädchen bildeten Paula Thoma, Rahel Zeller und Nayra Zünd ein Team. Mit jeweils 100 Punkten in 3 von 4 Disziplinen waren sie unschlagbar und durften sich mit Stolz auf dem obersten Podestplatz präsentieren.

Nicht ganz nach Wunsch lief es den Knaben U12 (Jonas Bottlang, Levin Bruggmann, Maurin Fischbacher, Matteo Ganz und Fionn Zünd). Mit ihrem Teamgeist munterten sie sich gegenseitig auf und finden sich in der Rangliste auf dem 7. Platz. Die Knabengruppe U10 mit Jano Bruggmann, Leon Ismaili, Nico Thoma, Nolan Widmer und Jorin Zünd zählten zu den Jüngsten der an diesem Wettkampf startenden Kids. Mit Unbeschwertheit und Freude absolvierten sie mit grossem Ehrgeiz die Disziplinen Staffel, Schersprung, Zielwurf und Biathlon. In der Endabrechnung reichte es für den 5. Platz.

Weitere Meetings mit ganz verschiedenen Anforderungen werden folgen. Seien wir gespannt, was wir dann berichten dürfen.

Damina Widmer und Doris Weber



TV TEUFEN

Weltmeisterschaften wären toll!

Schweizermeisterin im Schulsport und im Hochsprung national 3. Mit ihren grossen Fortschritten in dieser Saison darf Sarah Lauper, der U16-Athletin aus Speicher, zukünftig viel zugetraut werden.

Teamgeist als Grundlage

Sarah Lauper ist eine der Teufner Athletinnen, welche aus Nachbargemeinden zum TV Teufen kam, um von den idealen Trainingsbedingungen zu profitieren. Sie gehört zur U-16-Gruppe, welche äusserst

zuerst Teamwettkämpfe ein. Zusammen auf ein Ziel hinarbeiten löst Energien frei, welche sie dann im Wettkampf umsetzen kann. «Das macht echt Spass, in einem solchen Team zu sein», meint sie lächelnd. Dass in dieser Saison bis jetzt erst 2 Athletinnen im Hochsprung höher als sie gesprungen sind, erwähnt sie erst beim Nachfragen. Diese Höhe wirkt umso erstaunlicher, wenn man bedenkt, dass sie damit ihre Körpergrösse bis auf einen Zentimeter erreicht hat. Freudig zitiert sie ihren Trainer Karl Wyler, der

sem Mehrkampfprojekt von Swiss Athletics. Sie schloss sich der LA-Riege Speicher an, wo sie die Grundlagen zu weiteren Erfolgen erwarb. Seit 2 Jahren nutzt die Mehrkämpferin die Kompetenzen der Sportschule Appenzellerland. Zudem hat sie im TV Teufen ihr ideales Umfeld gefunden, um von hohen Zielen zu träumen.

Europa- oder Weltmeisterschaften?

«Mit gesteigertem Trainingsumfang kamen auch Erfolge», meint sie strahlend. Mentale Knöpfe hätten sich plötzlich gelöst, nicht zuletzt dank der wertvollen Unterstützung in ihrem Team und ihren Trainern der Sportschule und dem TV Teufen. Im Moment zählt für sie der Spass, dabei zu sein, aber schnell meldet sich ihr «Hinterkopf», der sie erinnert, dass nur mit intensivem Training auf eine Teilnahme an internationalen Titelkämpfen hingearbeitet werden kann.

Leichtathletik – Ausgleich zur Schule

Mit ihrem hohen Trainingsumfang bleibe nicht mehr viel Zeit für anderes. Mit dem Sport habe sie ja den idealen Ausgleich zur Schule gefunden. Mehr brauche sie gar nicht, meint sie zufrieden. Sarah Lauper ist ein weiteres gutes Beispiel, dass mit Ehrgeiz und guter Planung berufliche und sportliche Ziele auf hohem Niveau angegangen werden können. Sie hat die Aufnahmeprüfungen für die Kantonsschule bestanden und ist überzeugt, auch zukünftig mit der Kanti Trogen und Leichtathletik in beiden Bereichen erfolgreich zu sein.



erfolgreich in die neue Saison gestiegen ist. Im Leichtathletik-Mannschaftsmehrkampf (LMM) führt ihr U-16-Team überlegen die nationale Bestenliste an, und sie darf auf einen Titel am Final im Herbst hoffen. An den Schweizermeisterschaften im Schulsport gewann sie mit ihren Vereinskolleginnen die erste Goldmedaille der Saison. Wenn Sarah Lauper von ihren Erfolgen spricht, fallen ihr

meint, dass Hochsprung erst dann so richtig beginne, wenn die eigene Körpergrösse übersprungen sei.

Vom UBS Kids Cup zur Sportschule

Als Zweitklässlerin beteiligte sie sich eher zufällig an den örtlichen UBS Kids Cup-Ausscheidungen. Sie gewann auf Anhieb und triumphtierte auch am kantonalen Final in die-

ROTE KETTE

Altes Kulturhandwerk

Was früher selbstverständlich war, dass in jedem Haus ein Webstuhl stand, ist heute Seltenheit geworden. Trotzdem wird das alte Handwerk «weben» noch praktiziert. Wir Frauen von der «roten Kette» treffen uns jährlich 4-mal, und alle drei Jahre zeigen wir einen Teil unserer Arbeit in der Öffentlichkeit. Dieses Jahr dürfen wir im Zeughaus Teufen ausstellen.

Ausstellung «Pas de deux»

Damit die Ausstellung etwas lebendiger

wird, hat sich jede Weberin mit einem anderen Künstler zusammengeschlossen, deshalb der Titel unserer Ausstellung «pas de deux».

Wir freuen uns, wenn wir auch dieses Jahr wieder viele Einwohnerinnen von Speicher begrüßen dürfen. Unsere Ausstellung dauert vom 24. August bis 1. September im Zeughaus Teufen. Öffnungszeit: 11.00 – 18.00, Heidi Müller, Kohlhalden 1, 9042 Speicher.



KINO ROSENTAL

20 Jahre: Feiern Sie mit uns!

Das Kino Rosental ist längst eine wichtige kulturelle Institution, die nicht mehr aus Heiden wegzudenken ist. Mittlerweile wird es von der Geschäftsführerin und über 40 freiwilligen Mitarbeiter(inne)n betreut und betrieben. Das Angebot (Klassikino, aktuelle Filme, Matineen ...) ist im Laufe der Jahre stetig ausgebaut worden; davon profitiert die ganze Region. Ein «Landkino» zu haben ist keine Selbstverständlichkeit. Diesen Erfolg möchten wir gemeinsam mit Ihnen feiern! Das Publikum ist für unser Kino das Wichtigste und Motivation für unsere Arbeit.

Wir bedanken uns ganz herzlich für Ihre Besuche und Zuwendungen jeglicher Art. Feiern Sie mit uns und reservieren Sie sich den Samstag, 31. August, von 12 – 17 Uhr. Schauen Sie bei uns vorbei, es lohnt sich!

(Rahmenprogramm: Festwirtschaft, Kinderbetreuung, Backstage-Blick hinter die Kulissen, Wettbewerb)

**Samstag, 31. August, 12.00 – 17.00 Uhr,
Kino Rosental, Heiden**



**Samstag, 31. August 2019, 12 – 17 Uhr,
Kino Rosental, Heiden**

- Festwirtschaft
- Kinderbetreuung
- Backstage – Blick hinter die Kulissen
- Wettbewerb

gerne mit Ihnen!

VERANSTALTUNGSKALENDER

Agenda

Sich mit anderen austauschen, gemeinsam essen, Kaffee trinken, in Erinnerungen schwelgen, mit Kindern lachen und spielen ... Beachten Sie auch die Veranstaltungen der Kirchgemeinden im Kirchenkalender!

Juni

- 21. Fr.** FC Speicher
und Dorfturnier mit FC St.Gallen
- 22. Sa.** Sportplatz Buchen
-
- 23. So.** 09.00 – 18.00
BIGNIK - Das Picknick-Tuch für unsere Region (Verschiebedatum) Kinderdorf Trogen (Sollte die Wiese für die Auslegung zu feucht, das Wetter aber grundsätzlich trocken sein, findet das BIGNIK im Dorfkern Trogen statt.)
-
- 24. Mo.** 09.00 – 11.00
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)
-
- 25. Di.** 14.00 – 18.00
Gemeindepräsident Paul König
Offene Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten
Gemeindeverwaltung
-
- 27. Do.** 07.45 – 17.00
Pro Senectute
Wanderung Nollen
Bahnhof
-
- 09.30
Frauechreis Speicher Trogen Wald
Führung in der Bioforce
Bioforce, Roggwil
-
- 14.00 – 17.00
Arbeitsgruppe Dorfleben plus
Info-Pool
Buchen 5
-
- 19.30
Sonnengesellschaft/Bibliothek
Lesung mit Andreas Russenberger
Ochsner
-
- 28. Fr.** 19.15 – 22.00
Ludothek Speicher Trogen
Heul doch! AZUL UND DIZZLE
Ludothek (Haus Druckerei Lutz)
-

Das Kino Rosental, Heiden macht im Juli und August Sommerpause



Das Rosental-Team wünscht Ihnen sonnige, erholsame Ferientage!
Wir freuen uns, wenn Sie uns ab dem 1. September wieder besuchen!

29. Sa. 09.00 – 14.00
Marktfrauen Trogen
Krämermarkt
Landsgemeindeplatz Trogen

18.00
Kul-Tour auf Vögelinsegg
Philipp Langenegger – «Appenzeller
Geschichten»
Kul-Tour auf Vögelinsegg

Juli

01. Mo. 09.00 – 11.00 (auf tel. Voranmeldung)
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

04. Do. 14.00 – 16.00
Frauechreis Speicher Trogen Wald
Strick- und Bastelstübli
Café zur Blume

14.00 – 17.00
Arbeitsgruppe Dorfleben plus
Info-Pool
Buchen 5

05. Fr. 17.30 – 19.30
Vögelinsegg-Schützenverband
Speicher
85. Vögelinseggschiessen
Schützenhaus Birt 300m /
Schützengarten 50m

06. Sa. 08.00 – 17.00
Vögelinsegg-Schützenverband
Speicher
85. Vögelinseggschiessen
Schützenhaus Birt 300m /
Schützengarten 50m

06. Sa. Jugendarbeit Speicher
bis Sommerlager – Tessin
13. Sa Ferienwohnung

07. So. 07.30 – 12.00
Vögelinsegg-Schützenverband
Speicher
85. Vögelinseggschiessen
Schützenhaus Birt 300m /
Schützengarten 50m

10.30 – 12.30
Vögelinsegg-Schützenverband
Speicher
85. Vögelinseggschiessen
Festzelt

07. So. Jubla Speicher Trogen
bis Sommerlager 2019
19. Fr. Ferienhaus

08. Mo. 09.00 – 11.00
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

11. Do. 14.00 – 17.00
Arbeitsgruppe Dorfleben plus
Info-Pool
Buchen 5

15. Mo. 09.00 – 11.00 (auf tel. Voranmeldung)
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

18. Do. 07.45 – 16.30
Pro Senectute
Wanderung Thurweg
Bahnhof

22. Mo. 09.00 – 11.00
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

27. Sa. 09.00 – 14.00
Marktfrauen Trogen
Krämermarkt
Landsgemeindeplatz Trogen

31. Mi. 20.00
TV Speicher
Bundesfeier
Vögelinsegg

August

01. Do. 17.00
TV Speicher
Bundesfeier
Vögelinsegg

08. Do. 14.00 – 17.00
Arbeitsgruppe Dorfleben plus
Info-Pool
Buchen 5

10. Sa. Volley Speicher
Parkvolleyturnier
Sportanlagen Buchen

11. So. 10.00 – 17.00
Stiftung Kinderdorf Pestalozzi
Sommerfest
Besucherzentrum Kinderdorf
Pestalozzi, Trogen

15. Do. 14.00 – 16.00
Frauechreis Speicher Trogen Wald
Strick- und Bastelstübli
Café zur Blume

14.00 – 17.00
Arbeitsgruppe Dorfleben plus
Info-Pool
Buchen 5

18.00 – 21.00
Frauechreis Speicher Trogen Wald
Maria Himmelfahrt
Im Garten von M. Bélat

18.00
Hof Speicher
Hofkonzert
Restaurant AGLIO & OLIO

21. Mi. 14.00 – 18.00
Gemeindepräsident Paul König
Offene Sprechstunde mit dem
Gemeindepräsidenten
Gemeindeverwaltung

22. Do. 14.00 – 17.00
Arbeitsgruppe Dorfleben plus
Info-Pool
Buchen 5

23. Fr. 19.00
Öffentliche HV Standpunkt Speicher
Café zur Blume

24. Sa. 18.00
Kul-Tour auf Vögelinsegg
Andreas Thiel «Der Humor» –
philosophisches Kabarett
Kul-Tour auf Vögelinsegg

29. Do. 14.00 – 17.00
Arbeitsgruppe Dorfleben plus
Info-Pool
Buchen 5

30. Fr. 18.00 – 19.15
Militärschützen-Gesellschaft
2. Bundesübung
Schützenhaus 300m

31. Sa. 09.00 – 14.00
Marktfrauen Trogen
Krämermarkt
Landsgemeindeplatz Trogen



Ärztlicher Notfalldienst Appenzeller Mittelland

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das

Ärztefon 0844 55 00 55

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden. Bei Bedarf wird für Sie die kantonale **Notrufzentrale 144** informiert.

Für den zahnärztlichen Notfalldienst wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummer: **0844 144 006**

144

Sanitätsnotruf-
zentrale bei
lebensbedrohlichen
Notfällen

117

Polizei

1414

REGA



- Hilfe und Pflege zu Hause
- Kranken- und Gesundheitspflege
- Betreuung und Begleitung
- Hauswirtschaft
- Mahlzeitendienst
- Fahrdienst
- Krankenmobilen

Spitex Appenzellerland
Tel. 071 353 54 54

Mit Sicherheit EKS.

NEU: E-Banking

UNSERE
TRESOR-
SCHLISSFÄCHER:
EINFACH UND
SICHER!

Bei uns sind Ihre Wertsachen sicher.
Die Ersparniskasse Speicher vermietet Tresorschliessfächer für Privatpersonen.
Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir beraten Sie gerne.

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 11.00 Uhr

Hauptstrasse 21, Speicher, Telefon 071 344 10 66, www.ersparniskassenspeicher.ch

EKS
ERSPARNISKASSE
SPEICHER